BOSCH

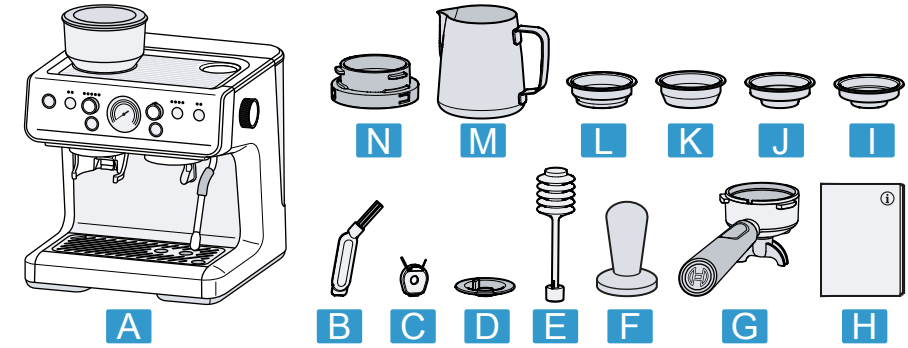
Register your new appliance now at MyBosch and enjoy benefits free of charge:
bosch-home.com/welcome

MyBosch

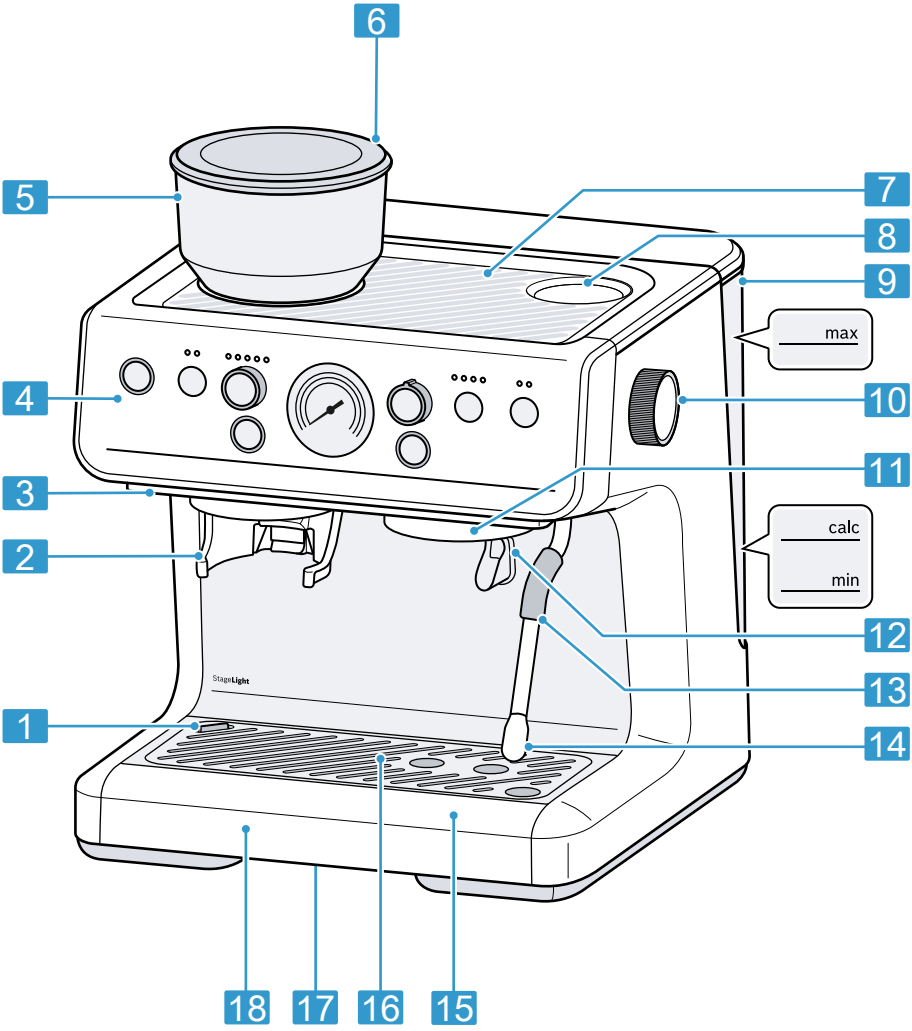
Espresso machine

Serie 4 **PFG40...**

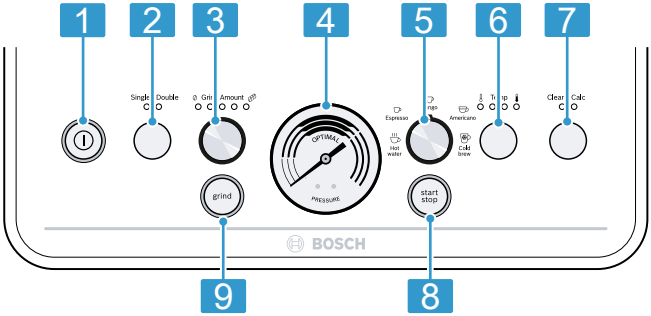
[en]	Information for Use	Espresso machine	10
[ar]	دليل المستخدم	ماكينة اسبريسو	35


A
B
C
D
E
F
G
H
I
J
K
L
M
N

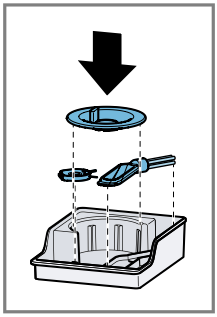
1

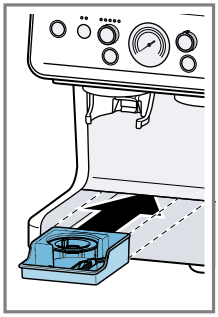

1
2
3
4
5
6
7
8
9
10
11
12
13
14
15
16
17
18
max
calc
min
StageLight

2

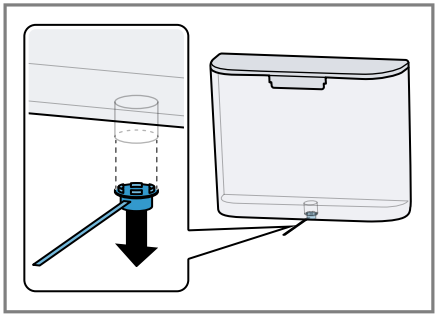

1
2
3
4
5
6
7
Single
Double
Grin
Amount
Espresso
Americano
Hot water
Cold brew
Clear
Calc
OPTIMAL
Pressure
grind
start stop
BOSCH
9
8

3

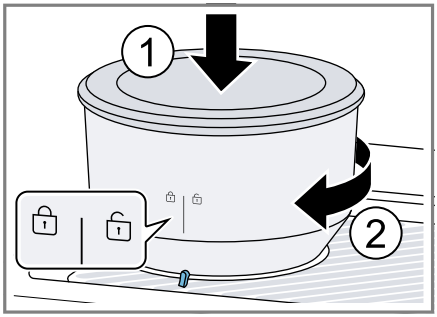




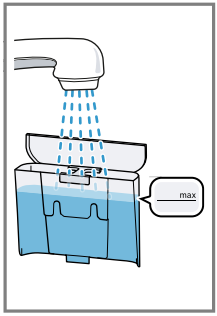
4

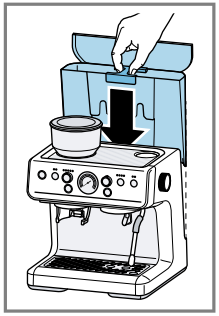


5

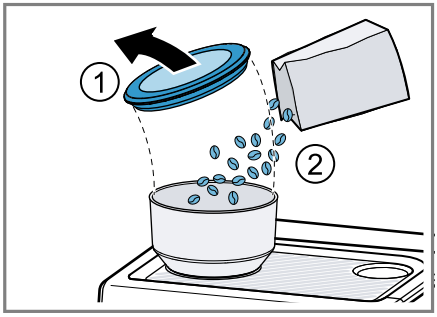

1
2

6

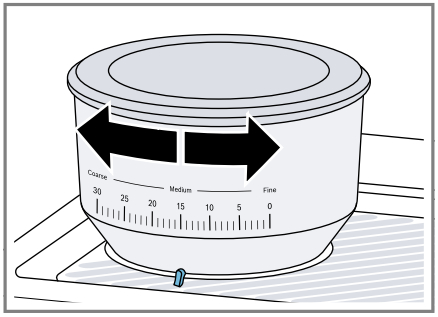

max



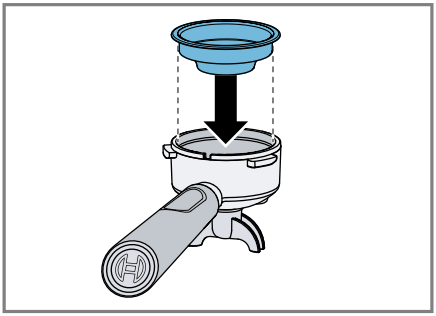
7


1
2

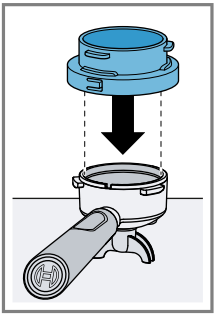
8


Coarse
Medium
Fine
30
25
20
15
10
5
0

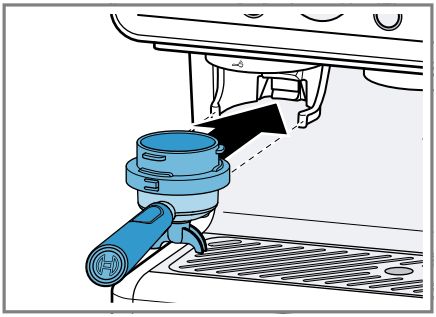
9



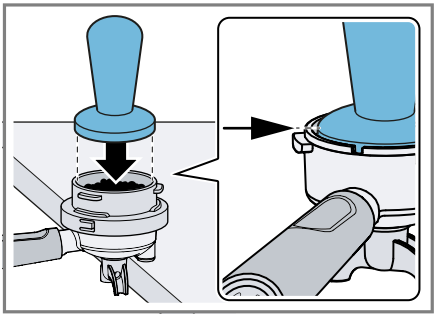
10



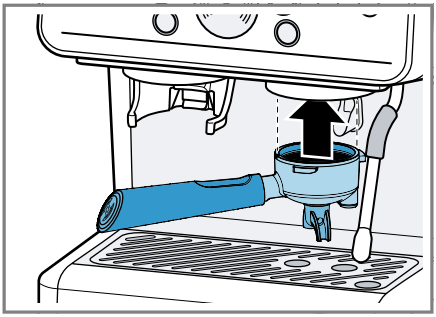
11



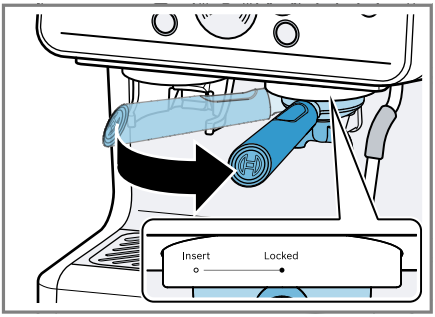
12



13



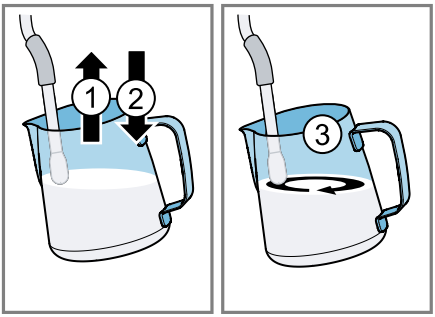
14



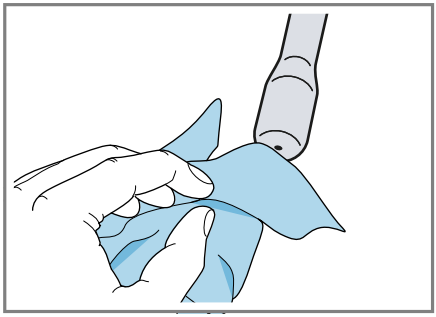
15



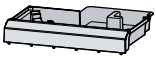
16

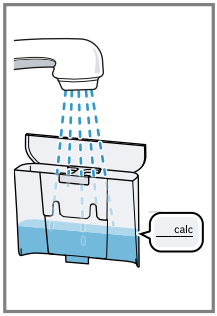


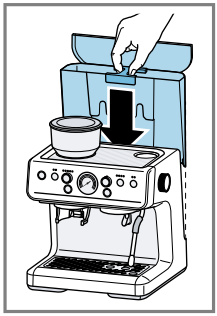
17



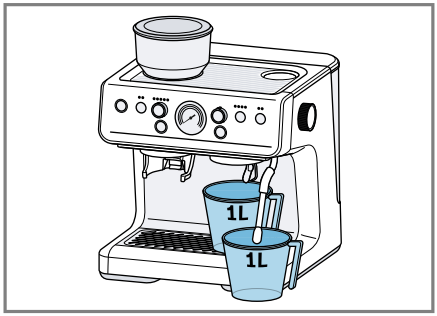
18

	✓	✗	✗	✗	✗
	✓	✗	✓	✓	✗
	✓	✓	✓	✓	✓
	✓	✓	✓	✓	✗
	✓	✗	✓	✓	✗
	✓	✗	✗	✓	✗
	✓	✗	✓	✓	✗
	✓	✗	✓	✓	✗
	✓	✗	✓	✓	✗
	✓	✗	✓	✓	✗
	✓	✗	✓	✓	✗
	✓	✗	✓	✓	✗
	✓	✗	✓	✓	✓
	✓	✓	✓	✓	✗
	✓	✗	✓	✓	✓
	✓	✗	✓	✓	✗
	✓	✗	✗	✓	✗
	✓	✗	✗	✓	✗
	✓	✗	✗	✗	✗

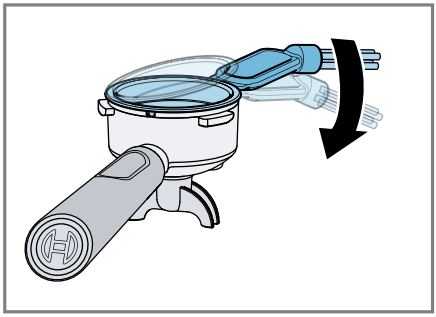




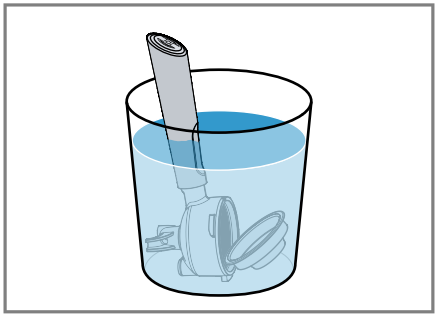
20



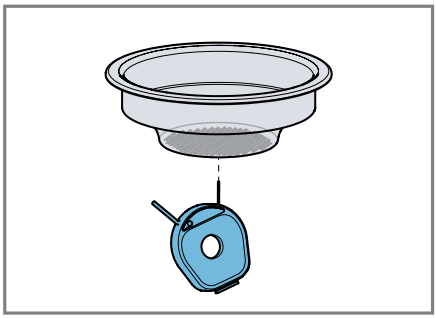
21



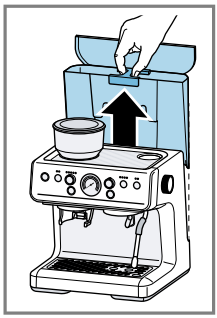
22

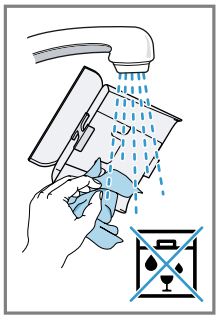


23

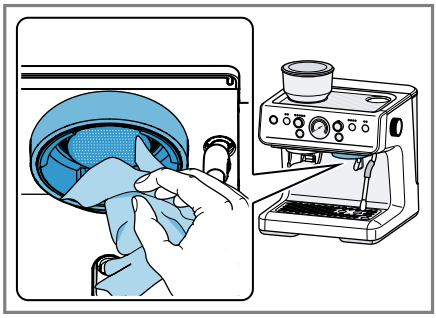


24

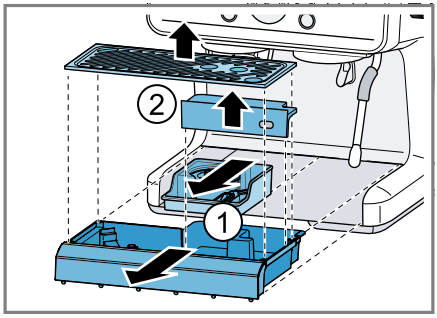




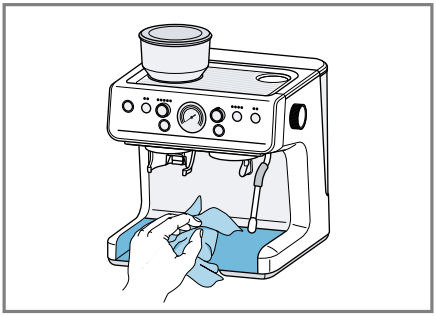
25



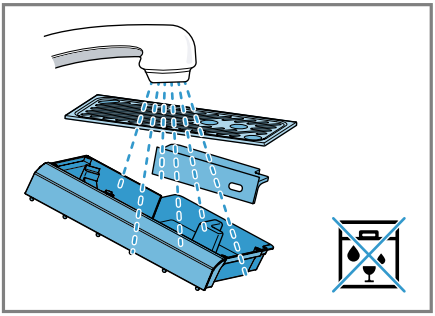
26



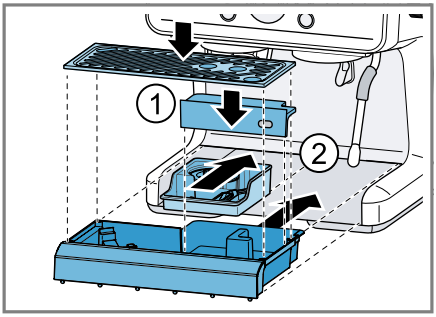
27



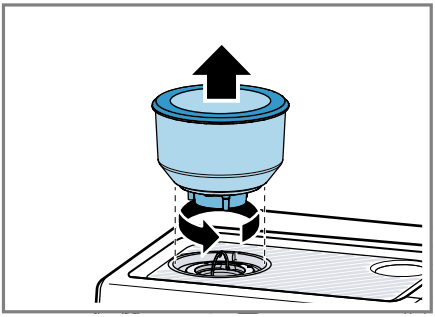
28



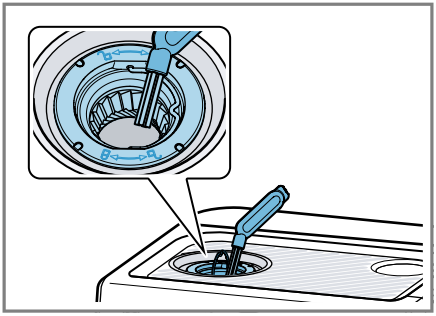
29



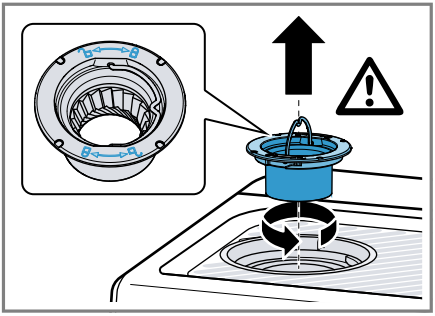
30



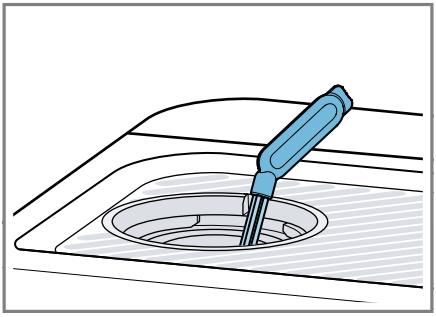
31



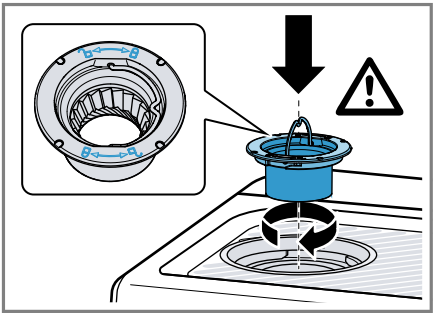
32



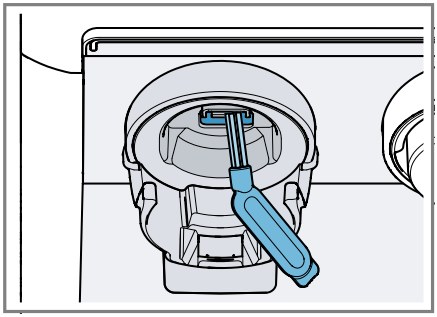
33



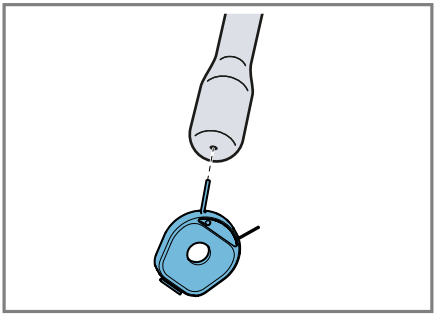
34



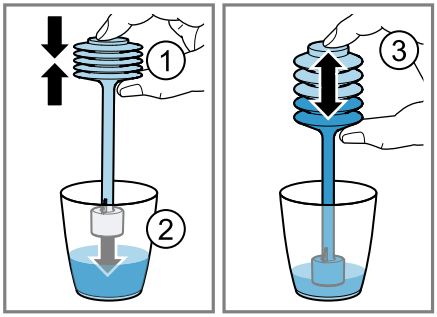
35



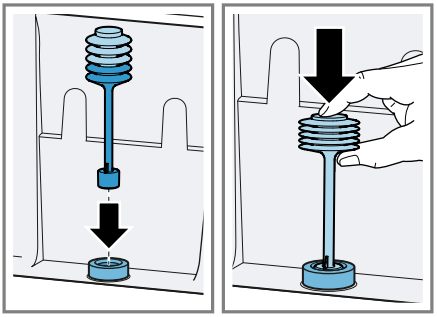
36



37



38



39

You can find additional information and explanations online. Scan the QR code on the title page.



Table of contents

1 Safety 11
1.1 Definition of the signal words 11
1.2 General information 11
1.3 Intended use 11
1.4 Restriction on user group 12
1.5 Safety information 12

2 Environmental protection and saving energy 15
2.1 Disposing of packaging 15
2.2 Tips for saving energy 15

3 Installation and connection 15
3.1 Scope of delivery 15
3.2 Installing and connecting the appliance 15

4 Familiarising yourself with your appliance 15
4.1 Appliance 15
4.2 Control panel 16
4.3 Pressure display 17
4.4 Tool box 17

5 Overview of beverages 17

6 Accessories 18

7 Before using for the first time .. 18
7.1 Preparing and cleaning the appliance 18
7.2 Performing initial start-up 18
7.3 General information 18

8 Basic operation 19
8.1 Switching the appliance on or off 19
8.2 Filling the water tank 19
8.3 Fill coffee bean container 19
8.4 Setting the grinding level 19
8.5 Adjusting the quantity of ground coffee 20
8.6 Preheating the sieve holder 20
8.7 Dispensing beverages 20
8.8 Cold brew 22
8.9 Milk froth production 23

9 Personalisation 24
9.1 Adjusting the per-cup quantity individually 24
9.2 Resetting the per-cup quantity to the factory setting 24
9.3 Adjusting the quantity of ground coffee individually 24

10 Basic settings 25
10.1 Adjusting the pre-brewing time 25
10.2 Switching StageLight on or off [1] 25
10.3 Setting the automatic switch-down 25
10.4 Resetting the appliance to the factory settings 25

11 Cleaning and servicing 26
11.1 Cleaning agent 26
11.2 Overview of cleaning 26
11.3 Cleaning the appliance 26
11.4 Run the cleaning programme 27
11.5 Run the descaling programme 27
11.6 Cleaning the sieve and sieve holder 28
11.7 Cleaning the water tank 28
11.8 Cleaning the bean container 28

[1] Depending on the appliance specifications

11.9 Cleaning the brewing unit 28
11.10 Cleaning the drip pan and drip tray 29
11.11 Cleaning the grinder 29
11.12 Cleaning the ground coffee outlet 29
11.13 Cleaning the steam tube and steam nozzle 29
12 Troubleshooting 30
13 Transportation, storage and disposal 33
13.1 Disposing of old appliance ... 33
14 Customer Service 33
14.1 Product number (E-Nr.) and production number (FD) 34
15 Technical specifications 34

⚠ 1 Safety

Observe the following safety instructions.

1.1 Definition of the signal words

This is where you can find explanations for the safety signal words used in this manual.

⚠ WARNING
This indicates that death or serious injuries may occur as a result of non-observance of this warning.

ATTENTION
This indicates that damage to the appliance or other material damage may occur as a result of non-compliance with this warning.

Note: This alerts you to important information.

1.2 General information

- Read this instruction manual carefully.
- Keep the instruction manual and the product information safe for future reference or for the next owner.
- Do not connect the appliance if it has been damaged in transit.

1.3 Intended use

Only use this appliance:
- for preparing hot drinks.
- To make cold-brewed drinks.
- to prepare milk froth.

- in closed rooms in the home and with similar applications, e.g.: in canteens in shops, offices and other work environments; in agricultural businesses; use by customers in hotels, motels and other typical home environments; in bed and breakfasts.
- up to an altitude of max. 2000 m above sea level.

The appliance must always be disconnected from the mains after each use, whenever the appliance is unsupervised, before cleaning and in the event of an error.
Connect the appliance to the power supply before actuating the switches. Set all switches to OFF before disconnecting the appliance from the power supply.

1.4 Restriction on user group

This appliance may be used by children aged 8 or over and by people who have reduced physical, sensory or mental abilities or inadequate experience and/or knowledge, provided that they are supervised or have been instructed on how to use the appliance safely and have understood the resulting dangers.
Do not let children play with the appliance.
Children must not perform cleaning or user maintenance unless they are at least 8 years old and are being supervised.
Keep children under the age of 8 years away from the appliance and power cable.

1.5 Safety information

⚠ WARNING – Risk of suffocation!
Children may put packaging material over their heads or wrap themselves up in it and suffocate.
- ▸ Keep packaging material away from children.
- ▸ Do not allow children to play with packaging material.

Children may breathe in or swallow small parts, causing them to suffocate.
- ▸ Keep small parts away from children.
- ▸ Do not let children play with small parts.

⚠ WARNING – Risk of electric shock!

Incorrect installation is dangerous.

- ▸ Connect and operate the appliance only in accordance with the specifications on the rating plate.
- ▸ Connect the appliance to a power supply with alternating current only via a properly installed socket with earthing.
- ▸ The protective conductor system of the domestic electrical installation must be properly installed.

If the appliance or the power cord is damaged, this is dangerous.

- ▸ Never operate a damaged appliance.
- ▸ Never operate an appliance with a cracked or fractured surface.
- ▸ Never pull on the power cord to unplug the appliance. Always unplug the appliance at the mains.
- ▸ If the appliance or the power cord is damaged, immediately unplug the power cord or switch off the fuse in the fuse box.
- ▸ Call customer service. →*Page 33*

Improper repairs are dangerous.

- ▸ Repairs to the appliance should only be carried out by trained specialist staff.
- ▸ Only use genuine spare parts when repairing the appliance.
- ▸ If the power cord of this appliance is damaged, it must be replaced by the manufacturer, the manufacturer's Customer Service or a similarly qualified person in order to prevent any risk.

An ingress of moisture can cause an electric shock.

- ▸ Never immerse the appliance or the power cord in water.
- ▸ Liquids must not be spilled on the appliance plug connection.
- ▸ Only use the appliance in enclosed spaces.
- ▸ Never expose the appliance to intense heat or humidity.
- ▸ Do not use steam- or high-pressure cleaners to clean the appliance.

If the insulation of the power cord is damaged, this is dangerous.

- ▸ Never let the power cord come into contact with hot appliance parts or heat sources.
- ▸ Never let the power cord come into contact with sharp points or edges.
- ▸ Never kink, crush or modify the power cord.

⚠ WARNING – Risk of fire!

The appliance will become hot.

- ▸ Ventilate the appliance adequately.
- ▸ Never operate the appliance in a cabinet.

It is dangerous to use an extended power cord and non-approved adapters.

- ▸ Do not use extension cables or multiple socket strips.
- ▸ Only use adapters and power cords approved by the manufacturer.
- ▸ If the power cord is too short and a longer one is not available, please contact an electrician to have the domestic installation adapted.

⚠ WARNING – Risk of burns!

Some parts of the appliance become very hot.

- ▸ Never touch hot appliance parts.
- ▸ After use, allow hot appliance parts to cool down before touching.

⚠ WARNING – Risk of scalding!

Freshly prepared drinks are very hot.

- ▸ Leave drinks to cool down if necessary.
- ▸ Do not let escaping liquids or steam come into contact with your skin.

⚠ WARNING – Risk of injury!

Improper use of the appliance may endanger the user.

- ▸ To avoid injuries, only use the appliance for its intended purpose.

⚠ WARNING – Risk of harm to health!

Soiling on the appliance may be harmful to health.

- ▸ To ensure hygiene, follow the cleaning instructions for the appliance.

Water from the hot water circuit can be harmful to health.

- ▸ Only ever use the appliance with fresh, cold, non-carbonated drinking water.

2 Environmental protection and saving energy

2.1 Disposing of packaging

The packaging materials are environmentally compatible and can be recycled.

- Sort the individual components by type and dispose of them separately.

2.2 Tips for saving energy

If you follow these instructions, your appliance will use less energy.

Set the interval for automatic switch-down to the smallest value.

✔ If the appliance is not being used, it will switch itself down earlier.
→ *"Basic settings", Page 25*

Do not interrupt the dispensing process prematurely.

✔ The amount of water or milk that is heated is used optimally.

Descale the appliance regularly.

✔ Limescale deposits increase the appliance's energy consumption.

3 Installation and connection

3.1 Scope of delivery

After unpacking all parts, check for any damage in transit and completeness of the delivery.
→ *Fig.* **1**

A	Espresso machine
B	Cleaning brush
C	Cleaning pin
D	Cleaning disc
E	Hand pump
F	Tamper
G	Filter holder
H	User manual
I	Single-wall sieve for one cup
J	Double-wall sieve for one cup
K	Single-wall sieve for 2 cups
L	Double-wall sieve for 2 cups
M	Milk jug
N	Funnel

3.2 Installing and connecting the appliance

ATTENTION
Risk of damage to the appliance. If the appliance is not started up correctly, it may be damaged.

- Use the appliance in frost-free rooms only.
- If the appliance has been transported or stored below 0 °C, wait 3 hours at room temperature before starting it up.

1. Place the appliance on a level, water-resistant surface that is capable of bearing its weight.
2. Using the mains plug, connect the appliance to an earthed socket that has been correctly installed.
3. After plugging in, always wait approx. 5 seconds.

4 Familiarising yourself with your appliance

4.1 Appliance

You can find an overview of the parts of your appliance here.

Note: Individual details and colours may differ, depending on the appliance model.

→ *Fig.* **2**

1	Float
2	Ground coffee outlet with sieve holder mount
3	StageLight [1]
4	Control panel
5	Bean container
6	Bean container lid
7	Passive cup warmer
8	Place for tamper
9	Water tank with lid
10	Rotary selector for steam
11	Brewing unit with sieve holder mount
12	Hot water outlet
13	Steam pipe
14	Steam nozzle
15	Drip pan
16	Drip tray
17	Rating plate
18	Tool box

4.2 Control panel

You can use the control panel to configure all functions of your appliance and to obtain information about the operating status.

LED status	Explanation
off	No functions are available.
on	Functions are available.
flashing	Reminder/alarm
pulsing	Process running.

Signal tone	Meaning
single signal tone	Selection / setting successful.
double signal tone	Programme has ended.
triple signal tone	Alarm

→ *Fig.* **3**

Number	Component	Use
1	⏻	Switch the appliance on or down.
2	Single/Double	Select number of cups.
3	Rotary selector Grind Amount	Adjust the quantity of ground coffee.
4	Pressure display	Display brewing pressure.
5	Rotary beverage selector	Select beverage.
6	Temp	Adjust the brewing temperature.

[1] Depending on the appliance specifications

Number	Component	Use
7	Clean/Calc	Run the cleaning programme or descaling programme.
8	start stop	Start or stop the brewing process.
9	grind	Start or stop the grinding process.

4.3 Pressure display

Your appliance features a pressure display. The pressure display shows the brewing pressure.

Range	Brewing pressure	Setting
grey	too low	Adjust the grinding level to a finer setting. →*Page 19* Increase the quantity of ground coffee. →*Page 20*
white (thick bar)	optimum	Do not adjust the grinding level.
white (thin bar)	almost optimum	Only adjust the grinding level slightly. →*Page 19*
red	too high	Adjust the grinding level to a coarser setting. →*Page 19* Reduce the quantity of ground coffee. →*Page 20*

4.4 Tool box

Your appliance includes a tool box, where you can store the cleaning needle, the cleaning brush and the cleaning disc. →*Fig.* **4**

5 Overview of beverages

You can prepare a wide range of different drinks with your appliance.

Symbol	Designation	Explanation
	hot water	For preparing hot drinks, e.g. tea.
	Espresso	Prepare concentrated coffee.
	Lungo	A mild espresso made with the same amount of ground coffee but with more water, which gives it a less intense flavour.
	Americano	1/3 espresso is topped up with 2/3 hot water.

Symbol	Designation	Explanation
	Cold brew	Dispense a coffee that is made cold and slowly. **Tip:** Use cooled water in the appliance and add ice cubes to the glass.
	Hot milk	For preparing speciality white coffees.
	Milk froth	For preparing speciality white coffees.

6 Accessories

Use original accessories. These have been made especially for your appliance.

Accessories	Retail
Descaling tablets	TCZ8002A
Cleaning tablets	TCZ8001A
Knock box	PFZ1001
Tamper, pressure-regulating	PFZ1002

7 Before using for the first time

Prepare the appliance for use.

7.1 Preparing and cleaning the appliance

1. Clean all removable parts of the appliance in accordance with the cleaning overview.
→ *"Overview of cleaning", Page 26*
2. Move up the lid of the water tank and remove the water tank.
3. Remove the orange rubber plug on the underside of the water tank.
→ *Fig.* **5**
4. To fit the bean container, position it on the grinding head and turn clockwise to secure.
→ *Fig.* **6**
5. Check whether the rotary selector for steam is in the central position.

7.2 Performing initial start-up

After connecting the appliance to the power supply, perform initial start-up.

- ▸ Press ⏻ button.
- ✔ The appliance preheats.
- ✔ The appliance is ready for operation as soon as the LED display by the Temp button is no longer flashing and the start stop LED lights up.

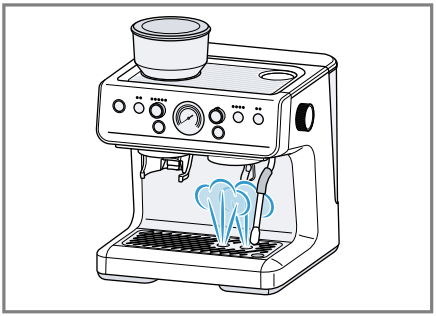
7.3 General information

Please bear this information in mind so that you can get the best out of your appliance.

Notes

- The grinder is calibrated in the factory, which means the appliance may contain crumbs of coffee when it is delivered.
- If you do not operate the appliance for a certain period of time, it will switch down automatically. You can change the duration in the basic settings. → *Page 25*

- For technical reasons steam can escape from the appliance.



- The first beverage will not yet have its full aroma if:
  - You are using the appliance for the first time.
  - You have not used the appliance for a long time.

  Do not drink the beverage.

8 Basic operation

8.1 Switching the appliance on or off

- ▸ Press ⏻ button.
- ✔ The appliance preheats.
- ✔ The appliance is ready for operation as soon as the LED display by the Temp button is no longer flashing and the start stop LED lights up.

Note: If the rotary beverage selector has been set to ❄, the appliance will not be preheated.

8.2 Filling the water tank

1. Move up the lid of the water tank and remove the water tank.
2. Fill the water tank up to the max mark with fresh, cold, non-carbonated drinking water and insert it. → *Fig.* **7**

8.3 Fill coffee bean container

ATTENTION

Unsuitable beans can block the grinder.

- ▸ Only use pure, roasted espresso or coffee bean mixes.
- ▸ Do not use glazed coffee beans.
- ▸ Do not use caramelised coffee beans.
- ▸ Do not use coffee beans that have been treated with additives containing sugar.
- ▸ Do not add instant coffee.

1. Open the lid of the bean container and add coffee beans. → *Fig.* **8**
2. Close the lid. When closing the lid, make sure you do not reset the grinding level.

Tips

- To preserve optimum quality and prevent the coffee beans from becoming damp, do not put too many coffee beans into the bean container at once.
- Use espresso beans for more flavourful drinks.

8.4 Setting the grinding level

Set the required grinding level prior to grinding.

- ▸ To set the grinding level, turn the bean container to the right or left. → *Fig.* **9**

  Note: Only adjust the grinding level in small steps.
  The higher the level, the coarser the appliance will grind the coffee beans.
  The grinding level setting only takes effect after the second cup.

Tips
- The centre setting is recommended when selecting the grinding level for the first time.
- Preferably use a fine grinding level for lightly roasted beans and a coarse grinding level for dark roasted beans.
- If the coffee is only dispensed drop by drop, set a coarser grinding level.
  If the coffee is dispensed too quickly and with too little crema, set a finer grinding level.
- If you are using a new pack or a new type of coffee bean, check the brewing pressure and adjust the grinding level or the quantity of ground coffee accordingly.

8.5 Adjusting the quantity of ground coffee

You can adjust the quantity of ground coffee before making a beverage.

Requirement: The appliance is ready to use.

▸ To adjust the quantity of ground coffee, turn the rotary selector Grind Amount.

The more LEDs light up, the greater the quantity of ground coffee.

Tip: The centre setting is recommended when selecting the quantity of ground coffee for the first time.

8.6 Preheating the sieve holder

To ensure your coffee is hotter and does not cool down too quickly, you can preheat not just your cups, but also the sieve holder.

1. Press Single/Double button until the required LED lights up.
2. Insert the required sieve into the sieve holder or exchange.
   → *Fig.* **10**
   If you wish to dispense two cups at once, use a sieve for 2 cups.
3. Place a cup underneath the beverage outlet.
4. Hold the sieve holder under the beverage outlet.
5. Press start stop button.

✔ The start stop LED is pulsing and the sieve holder is preheated.

✔ Once the appliance has completed its initial operation, you can start preparing coffee.

6. Dry the sieve.

8.7 Dispensing beverages

Find out how to prepare a drink of your choice.

⚠ WARNING
Risk of burns!
Some parts of the appliance become very hot.
- ▸ Never touch hot appliance parts.
- ▸ After use, allow hot appliance parts to cool down before touching.

⚠ WARNING
Risk of scalding!
Freshly prepared drinks are very hot.
- ▸ Do not let escaping liquids or steam come into contact with your skin.
- ▸ Never remove the sieve holder or the water tank during the brewing process.
- ▸ Ensure that the appliance is in ready mode when removing the sieve holder.
- ▸ Leave drinks to cool down if necessary.

⚠ **WARNING**
Risk of injury!
The sieve holder can become loose during use.
- ▸ When brewing coffee, ensure the sieve holder has been turned to the prescribed position.

Grinding coffee beans

Requirements
- The bean container is fitted onto the appliance.
- The bean container is filled with coffee beans.

1. Insert the required sieve into the sieve holder or exchange.
   → *Fig.* **10**
   If you wish to dispense two cups at once, use a sieve for 2 cups.
2. Position the funnel on the sieve and turn clockwise to secure.
   → *Fig.* **11**
3. Insert the sieve holder in the ground coffee outlet.
   → *Fig.* **12**
4. Select the Single LED for making one cup or the Double LED for making two cups at once.
5. Use the rotary selector Grind Amount to set the quantity of ground coffee.
6. Press grind button.

✔ The grind LED is pulsing and the coffee beans are ground.
✔ The grinding process will stop as soon as the quantity of ground coffee selected is reached.

Tip: If you want to stop the grinding process early, press grind button.

Using the tamper

Use the tamper to ensure the coffee is extracted evenly and tastes great.

1. Remove the filled sieve holder.
2. To distribute the ground coffee evenly in the sieve, tap the sieve holder lightly.
3. Set down the sieve holder at the front on a level, stable surface.
4. To compress the ground coffee and make sure it is flat, press down the tamper, applying even pressure.
   → *Fig.* **13**
   When the edge of the tamper is aligned with the edge of the sieve, the correct quantity of ground coffee has been used.
5. Clean the tamper, dry and return it to its place.
6. Turn the funnel anticlockwise and remove it from the sieve.

Tip: If you are using pre-ground coffee, you can add 13 g ground coffee for one cup and 19 g ground coffee for 2 cups.

Adjusting the brewing temperature

You can adjust the brewing temperature of your beverages individually. The temperature can be adjusted to between 90 °C and 96 °C.

Requirement: The appliance is ready to use.
- ▸ To adjust the brewing temperature, repeatedly press Temp button.

LED display	Temperature
●○○○	90 °C
●●○○	92 °C
●●●○	94 °C
●●●●	96 °C

Note: The appliance saves the settings automatically.

Tips
- To increase bitterness and reduce acidity, set a higher brewing temperature.

- To reduce bitterness and increase acidity, set a lower brewing temperature.

Dispensing one cup of coffee

1. Align the sieve holder to the sieve holder mount.
   → *Fig.* **14**
2. To lock the sieve holder in place, turn anticlockwise.
   → *Fig.* **15**
3. Place a cup underneath the beverage outlet.
4. Select a beverage using the rotary beverage selector.
5. Press start stop button.

✔ The start stop LED is pulsing.
✔ The brewing process is running.
✔ The appliance will stop automatically once the per-cup quantity selected has been reached.

Tip: When dispensing the beverage Americano, check that the cup is under the beverage outlet as well as the hot water outlet.

Note: Empty the drip pan before dispensing a beverage to prevent water marking the base of the appliance.

Tips

- You can remove the drip tray to position a large cup underneath the beverage outlet.
- If you want to stop the current dispensing process early, press start stop button.
- You can also pre-heat cups before dispensing using hot water or the passive cup warmer.
- Using pre-ground coffee is not recommended. Pre-ground coffee only retains its aroma for 7 or 8 days unless you store it in a sealed container in a cool place. Freshly ground coffee beans are better at retaining the aroma of coffee and result in a higher quality coffee.

Dispensing two cups at once

Depending on your beverage, you can make 2 cups at the same time.

Note: For the beverage Americano you can dispense double the quantity of coffee in one cup.

1. Align the sieve holder to the sieve holder mount.
   → *Fig.* **14**
2. To lock the sieve holder in place, turn anticlockwise.
   → *Fig.* **15**
3. Place two cups left and right underneath the beverage outlet.
4. Select a beverage using the rotary beverage selector.
5. Press start stop button.

✔ The start stop LED is pulsing.
✔ The brewing process is running.
✔ The appliance will stop automatically once the per-cup quantity selected has been reached.

Dispensing hot water

Note: The quantity of hot water dispensed is identical for Single and Double.

Requirement: The appliance is ready to use.

1. Place a cup or glass under the hot water outlet.
   → *Fig.* **16**
2. Select hot water using the rotary beverage selector.
3. Press start stop button.

✔ The start stop LED is pulsing.
✔ Hot water runs out of the hot water outlet.

8.8 Cold brew

Cold brew are slowly brewed beverages that your appliance dispenses

in a pulsating beverage flow that is not continuous.

Notes
- Empty the drip pan before dispensing a beverage to prevent water marking the base of the appliance.
- Fill the water tank with fresh, cold, non-carbonated mains water before dispensing the beverage.

Tip: The LED display by the Temp button runs backwards while the appliance cools down.

8.9 Milk froth production

You can use your appliance to prepare milk froth.

⚠ **WARNING**
Risk of burns!
Some parts of the appliance become very hot.
- ▸ Never touch hot appliance parts.
- ▸ After use, allow hot appliance parts to cool down before touching.
- ▸ Only touch the steam tube by the silicone cover.

⚠ **WARNING**
Risk of scalding!
Freshly prepared drinks are very hot.
- ▸ Leave drinks to cool down if necessary.
- ▸ Do not let escaping liquids or steam come into contact with your skin.

ATTENTION
Milk residues can dry on surfaces and are difficult to remove.
- ▸ Clean the steam nozzle with a soft, damp cloth after every use.

Note: You can also use plant-based alternatives to milk, e.g. soya milk.

Tips
- The quality of the milk froth depends on the type of milk or plant-based alternative used.
- The highest-quality milk froth will be achieved after a few attempts.
- You will achieve the best results with fresh, cooled milk.

Preparing milk froth

Requirements
- The appliance is ready to use.
- The steam tube with the steam nozzle is in the parked position.

1. Fill the milk jug provided with milk until it is 1/3 full.
2. Use the rotary selector for steam to select .
- ✔ The appliance preheats and steam escapes from the steam nozzle.
3. To achieve optimum milk frothing, operate the steam function briefly until the steam escapes evenly.
4. Turn the rotary selector for steam to the central position.
5. Pull the steam tube with the steam nozzle forwards to the right.
6. Insert the steam nozzle in the milk.
7. Use the rotary selector for steam to select .
   - ▸ Hold the milk jug at an angle and move up and down slightly so you hear air going into the milk.
   - ▸ Once the milk jug is lukewarm, hold the steam nozzle just below the surface of the milk to create a swirling action.

   → *Fig.* **17**
- ✔ The milk is frothed up.
8. Turn the rotary selector for steam to the central position.
9. Wait until no more steam rises.
10. Clean the steam nozzle with a soft, damp cloth.
    → *Fig.* **18**

11. Move the steam tube with the steam nozzle back to the parked position.
12. To clean the steam nozzle from the inside, set the rotary selector for steam to ⍝ until the steam escapes evenly.
13. Turn the rotary selector for steam to the central position.
14. To remove large bubbles from the milk froth and compact it, knock the milk jug lightly against your work surface several times.

Preparing hot milk

Requirements

- The appliance is ready to use.
- The steam tube with the steam nozzle is in the parked position.

1. Fill the milk jug provided with milk.
2. Position the milk jug under the steam nozzle.
3. Insert the steam nozzle in the milk.
4. Use the rotary selector for steam to select ⍝.

✔ The milk is heated.
✔ Heating will stop automatically after a certain time.

5. Turn the rotary selector for steam to the central position.
6. Wait until no more steam rises.
7. Clean the steam nozzle with a soft, damp cloth.
   → *Fig.* **18**
8. To clean the steam nozzle from the inside, set the rotary selector for steam to ⍝ until the steam escapes evenly.
9. Turn the rotary selector for steam to the central position.

9 Personalisation

You can adjust the per-cup quantity of your beverages individually.

9.1 Adjusting the per-cup quantity individually

1. Select a beverage using the rotary beverage selector.
2. Press and hold start/stop button until the required per-cup quantity is reached.

✔ The start/stop LED is pulsing.
✔ The brewing process is running.
✔ The per-cup quantity for the beverage selected is stored.

Note: If you press start/stop button too briefly or too long, the per-cup quantity cannot be stored. The start/stop LED flashes twice and a triple signal tone sounds.

9.2 Resetting the per-cup quantity to the factory setting

1. Select a beverage using the rotary beverage selector.
2. Press and hold grind and start/stop buttons for 3 seconds.

✔ The grind and start/stop LEDs flash twice and a signal tone sounds.
✔ The per-cup quantity for the beverage selected is reset to the factory settings.

Tip: To cancel the settings for all beverages, you can reset the appliance to the factory setting.
→ *"Resetting the appliance to the factory settings", Page 25*

9.3 Adjusting the quantity of ground coffee individually

Requirements

- The appliance is ready to use.
- The required sieve is inserted in the sieve holder.
- The sieve holder is inserted at the ground coffee outlet.

- ▸ Press and hold grind button until the required quantity of ground coffee is reached.
- ✔ The grind LED is pulsing and the coffee beans are ground.

Note: The adjusted quantity of ground coffee is not stored.

10 Basic settings

10.1 Adjusting the pre-brewing time

To ensure the coffee is extracted as evenly as possible, you can adjust the pre-brewing time in line with your individual wishes.

Requirement: The appliance is ready to use.

1. Press and hold start stop and Temp buttons for 3 seconds.
- ✔ The start stop LED is pulsing.
2. To make the change, repeatedly press Temp button until the required number of LEDs light up.

LED display	Pre-brewing time
●○○○	0 s
●●○○	1 s
●●●○	2 s
●●●●	3 s

3. Confirm the selection with the start stop button.
- ✔ A signal tone will sound.

10.2 Switching StageLight on or off [1]

Requirement: The appliance is ready to use.

- ▸ Press and hold ⏻ and start stop buttons for 3 seconds.
- ✔ The ⏻ and start stop LEDs flash twice and a signal tone sounds.

10.3 Setting the automatic switch-down

You can set the time after which the appliance switches off.

Note: A lengthy time until automatic switch-down may increase the energy consumption.

Requirement: The appliance is ready to use.

1. Press and hold Clean/Calc and Temp buttons for 3 seconds.
2. To make the change, repeatedly press Temp button until the required number of LEDs light up.

LED display	Duration
●○○○	10 mins
●●○○	15 mins
●●●○	20 mins
●●●●	28 mins

- ✔ The start stop LED is pulsing.
3. Confirm the selection with the start stop button.
- ✔ A signal tone will sound.

10.4 Resetting the appliance to the factory settings

You can reset your appliance to the factory settings. This will erase your own settings.

Requirement: The appliance is ready to use.

[1] Depending on the appliance specifications

- ▸ Press and hold ⏻ button for 5 seconds.
- ✔ A signal tone sounds and the LEDs go out and back on.
- ✔ The appliance is reset to the factory settings.

11 Cleaning and servicing

11.1 Cleaning agent

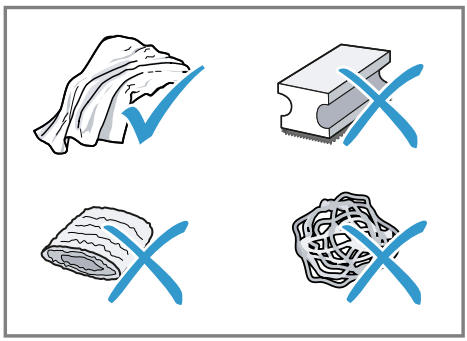
Only use suitable cleaning agents.

ATTENTION
Unsuitable cleaning products may damage the surfaces of the appliance.

- ▸ Do not use harsh or abrasive detergents.
- ▸ Do not use cleaning agents containing alcohol or spirits.
- ▸ Do not use hard scouring pads or cleaning sponges.

Unsuitable cleaning and descaling agents may damage the appliance.

- ▸ Do not use pure citric acid, vinegar or any vinegar-based agents to descale the appliance.
- ▸ Do not use descaling agent with phosphoric acid.
- ▸ Only use cleaning tablets and descaling tablets that have been specially developed for the appliance. → *"Accessories", Page 18*



Tips

- Wash new sponge cloths thoroughly to remove any salt adhering to them. Salt can cause rust film to develop on stainless steel surfaces.
- Always remove any residues of limescale, coffee, milk and cleaning/descaling solutions immediately to prevent corrosion.

11.2 Overview of cleaning

Here you can find an overview of the components you can clean in the dishwasher.

ATTENTION
Some components are sensitive to heat and may be damaged if they are cleaned in a dishwasher.

- ▸ Follow the operating instructions of the dishwasher.
- ▸ Only clean dishwasher-safe components in the dishwasher.
- ▸ Only use programmes that do not heat components above 60 °C.

→ *Fig.* **19**

11.3 Cleaning the appliance

⚠ **WARNING**
Risk of electric shock!
An ingress of moisture can cause an electric shock.

- ▸ Never immerse the appliance or the power cord in water.
- ▸ Liquids must not be spilled on the appliance plug connection.
- ▸ Do not use steam- or high-pressure cleaners to clean the appliance.

⚠ **WARNING**
Risk of burns!
Some parts of the appliance become very hot.

- ▸ Never touch hot appliance parts.

▸ After use, allow hot appliance parts to cool down before touching.

1. Clean the housing, the high-gloss surfaces and the control panel with a microfibre cloth.
2. Rinse the water tank with fresh, clean water.
3. If the appliance has not been used for a long time, e.g. after a holiday, clean the entire appliance, including moving parts such as the sieve holder or the water tank.

11.4 Run the cleaning programme

When the Clean LED flashes, run the cleaning programme promptly.

Requirements

- You have a cleaning tablet and the supplied cleaning disc ready.
- The appliance is ready to use.

1. Remove the drip pan and empty.
2. Clean the drip pan, dry and insert in the appliance.
3. Insert the single-wall sieve for 2 cups in the sieve holder.
4. Fill the water tank up to the max mark with fresh, cold, non-carbonated drinking water and insert it. → *Fig.* **7**
5. Place the cleaning disc in the sieve with the handle facing up.
6. Place a cleaning tablet in the centre of the cleaning disc.
7. Align the sieve holder to the sieve holder mount. → *Fig.* **14**
8. To lock the sieve holder in place, turn anticlockwise. → *Fig.* **15**
9. Press Clean/Calc button until the Clean LED lights up.

✔ The appliance switches to cleaning mode.

10. Press start stop button.

✔ A signal tone will sound.
✔ The start stop and Clean LEDs pulse simultaneously until the process comes to an end.
✔ A double signal tone will sound once the process is complete.
✔ The Clean LED goes out.
✔ The last settings are displayed on the control panel.

11. Remove the sieve holder, clean and dry it.
12. To rinse the brewing head, select Double and dispense an espresso without the sieve holder being inserted.
13. Remove the drip pan and empty.
14. Clean the drip pan, dry and insert in the appliance.

11.5 Run the descaling programme

ATTENTION

Improper cleaning and descaling or a delay in doing so may damage the appliance.

▸ When the Calc LED flashes, run the descaling programme promptly.

Requirements

- You have a descaling tablet ready.
- The appliance is ready to use.
- The steam tube with the steam nozzle is in the parked position.

1. Fill the water tank up to the calc mark with fresh, lukewarm, non-carbonated drinking water and insert it. → *Fig.* **20**
2. Add the descaling tablet to the water and wait until it has dissolved completely.
3. Place a container under the beverage outlet and hot water outlet and

another container under the steam tube.
- ▸ To place a container under the steam tube, pull the steam tube with the steam nozzle forwards.

→ *Fig.* **21**

4. Press Clean/Calc button until the Calc LED lights up.
5. Press start stop button.
- ✔ A signal tone will sound.
- ✔ The start stop LED is flashing and the Calc LED is pulsing.
- ✔ The appliance will switch to descaling mode.

6. Use the rotary selector for steam to select .
- ✔ The start stop and Calc LEDs pulse simultaneously until cycle 1 is complete.
- ✔ A double signal tone will sound once cycle 1 is complete.
- ✔ The start stop and Calc LEDs flash.

7. Turn the rotary selector for steam to the central position.
- ✔ A signal tone will sound.
- ✔ The Calc LED flashes.

8. Remove the water tank and clean.
9. Fill the water tank up to the max mark with fresh, cold, non-carbonated drinking water and insert it.

→ *Fig.* **7**

10. Use the rotary selector for steam to select .
- ✔ A signal tone will sound.
- ✔ The start stop and Calc LEDs pulse simultaneously until cycle 2 is complete.
- ✔ A double signal tone will sound once cycle 2 is complete.
- ✔ The start stop and Calc LEDs flash.

11. Turn the rotary selector for steam to the central position.
- ✔ The Calc LED goes out.
- ✔ The appliance preheats.
- ✔ The appliance is ready to use.
- ✔ The last settings are displayed on the control panel.

11.6 Cleaning the sieve and sieve holder

Tip: You can remove any remaining ground coffee with the cleaning brush provided.

1. Release the sieve from the sieve holder using the rear end of the cleaning brush.

→ *Fig.* **22**

2. Fill a container with water and add a drop of washing-up liquid.
3. Immerse the sieve and the sieve holder in the container.

→ *Fig.* **23**

4. Clean the sieve with the thin cleaning pin.

→ *Fig.* **24**

5. Rinse the sieve thoroughly with water.
6. Dry the sieve and sieve holder thoroughly.

11.7 Cleaning the water tank

→ *Fig.* **25**

11.8 Cleaning the bean container

- ▸ To prevent deposits, clean the empty bean container with a soft, dry cloth.

11.9 Cleaning the brewing unit

1. To prevent deposits, clean the brewing chamber with a soft, damp cloth as needed.

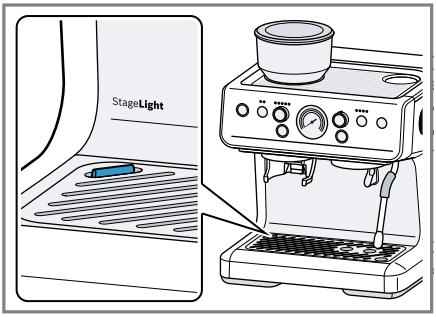
→ *Fig.* **26**

2. Place a cup underneath the beverage outlet.
3. To rinse the brewing head, select Double and dispense an espresso without the sieve holder being inserted.

11.10 Cleaning the drip pan and drip tray

Clean and empty the drip pan every day to prevent deposits. Follow the illustrated instructions at the beginning of the manual.

Note: The float indicates when the drip pan is full and needs to be emptied.



1. Pull the drip pan and the tool box out towards the front.
   → *Fig.* **27**
2. Empty the drip pan.
3. Clean the appliance interior.
   → *Fig.* **28**
4. Clean the drip pan, the insert and the drip tray and re-insert in the appliance.
   → *Fig.* **29**
   → *Fig.* **30**

11.11 Cleaning the grinder

Note: Do not clean the grinder with water.

Requirements

- A sieve is inserted in the sieve holder.
- The sieve holder is inserted at the ground coffee outlet.
- There are too few or no coffee beans in the bean container.

1. Repeatedly press grind button until the bean container is empty.
2. To remove the bean container, twist it anticlockwise.
   → *Fig.* **31**
3. Clean the grinding head with the cleaning brush provided.
   → *Fig.* **32**
4. To remove the grinding head, grasp it by the handle and turn it anticlockwise.
   → *Fig.* **33**
5. Clean the grinding chamber with the cleaning brush provided.
   → *Fig.* **34**
6. To fit the grinding head, grasp it by the handle, insert and turn clockwise to secure.
   → *Fig.* **35**
7. To fit the bean container, position it on the grinding head and turn clockwise to secure.
   → *Fig.* **6**

11.12 Cleaning the ground coffee outlet

▸ If the ground coffee comes out more slowly than usual, clean the ground coffee outlet with the cleaning brush provided.
   → *Fig.* **36**

11.13 Cleaning the steam tube and steam nozzle

⚠ **WARNING**
Risk of burns!
Some parts of the appliance become very hot.

▸ Never touch hot appliance parts.

1. Clean the steam tube with washing-up liquid and a dishcloth.
   → *Fig.* **18**

2. Unscrew the steam nozzle from the steam tube.
3. Clean the steam nozzle with the thick cleaning needle under running water.

→ *Fig.* **37**

Tip: You can also clean the steam nozzle in the dishwasher.

12 Troubleshooting

You can rectify minor faults on your appliance yourself. Read the troubleshooting information before contacting after-sales service. This will avoid unnecessary costs.

⚠ WARNING
Risk of electric shock!
Improper repairs are dangerous.
- ▸ Repairs to the appliance should only be carried out by trained specialist staff.
- ▸ Only use genuine spare parts when repairing the appliance.
- ▸ If the power cord of this appliance is damaged, it must be replaced by the manufacturer, the manufacturer's Customer Service or a similarly qualified person in order to prevent any risk.

Fault	Cause and troubleshooting
All LEDs on the control panel are off.	The appliance has no power supply. ▸ Insert the mains plug. ▸ Press ⏻. → *"Switching the appliance on or off", Page 19*
grind LED flashes.	Bean container is not fitted or not fitted correctly. ▸ Attach the bean container properly. → *"Preparing and cleaning the appliance", Page 18*
start stop LED flashes.	Rotary selector for steam is not in the correct position when switching on the appliance. ▸ Turn the rotary selector for steam to the central position.
	Steam function is active for more than 3 minutes. ▸ Turn the rotary selector for steam to the central position.
A triple signal tone sounds, the Grind Amount LED flashes and the grind LED goes out.	Grinder is blocked. **1.** Remove the bean container. **2.** Clean the grinder. → *"Cleaning the grinder", Page 29* **3.** Attach the bean container.

Fault	Cause and troubleshooting
A triple signal tone sounds, the Grind Amount LED flashes and the grind LED goes out.	Grinding level is set too fine. **1.** Adjust the grinding level to a coarser setting. → *"Setting the grinding level", Page 19* **2.** Wait until the appliance is ready to use again.
The ⏻ and start stop LEDs flash and a triple signal tone sounds.	Water tank has not been sufficiently filled. **1.** Fill the water tank with fresh, cold water up to the mark max. **2.** Insert the water tank.
	Water tank is wrongly inserted. ▸ Insert the water tank correctly.
	Coffee is not dispensed or has slowed to a trickle. **1.** Adjust the grinding level to a coarser setting. → *"Setting the grinding level", Page 19* **2.** Reduce the quantity of ground coffee. **3.** Wait until the appliance is ready to use again.
There are spots of water on the base of the appliance.	Water tank is wrongly inserted. **1.** Insert the water tank correctly. **2.** Push the water tank into the appliance until it clicks into place.
	Drip pan is full. ▸ Empty the drip pan. ▸ If the problem persists, contact customer service.
There is a ticking sound after the appliance has started up and a hissing sound after the coffee has finished preparing.	These noises are caused by the normal operation of the pressure control valve and are a normal occurrence.
Coffee has no crema.	Type of coffee is not optimal. ▸ Use a coffee variety with a higher proportion of Robusta beans. ▸ Use beans with a darker roast.
	Coffee beans are no longer freshly roasted. ▸ Use fresh coffee beans.
	Grinding level is not appropriate for coffee beans. ▸ Adjust the grinding level to a finer setting. → *"Setting the grinding level", Page 19*
	Brewing pressure is too low. ▸ Increase the quantity of ground coffee or use a double-wall sieve.

Fault	Cause and troubleshooting
Coffee is too bitter.	Grinding level is set too fine. ▸ Adjust the grinding level to a coarser setting. → *"Setting the grinding level", Page 19*
	Type of coffee is not optimal. ▸ Change the coffee variety.
Coffee tastes burnt.	Grinding level is set too fine. ▸ Adjust the grinding level to a coarser setting. → *"Setting the grinding level", Page 19*
	Type of coffee is not optimal. ▸ Change the coffee variety.
	Brewing temperature is too high. ▸ Adjust the brewing temperature to a lower setting. → *"Adjusting the brewing temperature", Page 21*
Steam does not escape from the steam nozzle.	Water tank has not been sufficiently filled. **1.** Fill the water tank with fresh, cold water up to the mark $\overline{\text{max}}$. **2.** Insert the water tank.
	Steam nozzle is blocked. ▸ Descale the appliance. ▸ Clean the steam nozzle with the thick cleaning needle or put in the dishwasher. → *"Cleaning the steam tube and steam nozzle", Page 29*
Coffee is not dispensed or has slowed to a trickle.	Grinding level is set too fine. ▸ Adjust the grinding level to a coarser setting. → *"Setting the grinding level", Page 19*
	Heavy build-up of limescale in the appliance. ▸ Descale the appliance.
	Ground coffee pressed with too much pressure. ▸ Don't press the ground coffee down too hard in the sieve.
	Too much ground coffee. ▸ Use an appropriate amount of ground coffee.
The sieve holder won't insert properly into the sieve holder mount.	Too much ground coffee. ▸ Use an appropriate amount of ground coffee.
The grind and Grind Amount LEDs flash and a triple signal tone sounds.	Grinder has overheated. ▸ Wait until the appliance has cooled down.

Fault	Cause and troubleshooting
Pump does not work.	The appliance has not been used for a long time. **1.** Press together the hand pump provided and immerse it in fresh, cold, non-carbonated drinking water. → *Fig.* **38** ✔ The hand pump will fill with water. **2.** Insert the hand pump in the water inlet of the water tank. ▸ To fill water into the water inlet, press the filled hand pump together. → *Fig.* **39** **3.** Remove the hand pump.

13 Transportation, storage and disposal

13.1 Disposing of old appliance

Valuable raw materials can be reused by recycling.

1. Unplug the appliance from the mains.
2. Cut through the power cord.
3. Dispose of the appliance in an environmentally friendly manner. Information about current disposal methods are available from your specialist dealer or local authority.



This appliance is labelled in accordance with European Directive 2012/19/EU concerning used electrical and electronic appliances (waste electrical and electronic equipment - WEEE). The guideline determines the framework for the return and recycling of used appliances as applicable throughout the EU.

14 Customer Service

You can obtain function-relevant and storable genuine spare parts from our Customer Service for up to 10 years from the date on which your appliance was placed on the market. For more information, please contact our Customer Service team.

Note: Under the terms of the manufacturer's warranty the use of Customer Service is free of charge.

Detailed information about the warranty period and the warranty conditions in your country is available via the QR code on the enclosed document on service contacts and warranty conditions, from our customer service or on our website.
You can find the contact details for our customer service via the QR code on the enclosed document on service contacts and warranty conditions or on our website.
You can find the information required as per Regulation (EU) 2023/826 online at *www.bosch-home.com* on the product and service pages for your appliance, in the area of user manuals and additional documents.

14.1 Product number (E-Nr.) and production number (FD)

If you contact Customer Service, you will require the product number (E-Nr.) and the production number (FD), which you can find on the appliance's rating plate.
Make a note of your appliance's details and the Customer Service telephone number to find them again quickly.

15 Technical specifications

Voltage	220–240 V ~
Frequency	50-60 Hz
Connection rating	1380–1650 W
Maximum static pump pressure	15 bar
Maximum capacity of water tank (without filter)	2.8 l
Maximum capacity of bean container	250 g
Length of the power cable	100 cm
Appliance height	413 mm
Appliance width	338 mm
Appliance depth	347 mm
Weight, empty	10.2 kg
Type of grinder	Hardened steel



**يمكنك الاطلاع على معلومات وتوضيحات إضافية عبر الإنترنت.
امسح رمز الاستجابة السريعة ضوئيًا في الصفحة الأولى.**

فهرس المحتويات

١ الأمان 36
١٫١ تعريف كلمات الإشارة 36
١٫٢ إرشاداتٌ عامة 36
١٫٣ الاستعمال المطابق للتعليمات 36
١٫٤ تقييد دائرة المستخدمين 37
١٫٥ إرشادات الأمان 37

٢ حماية البيئة والتوفير 39
٢٫١ التخلص من مواد التغليف 39
٢٫٢ توفير الطاقة 39

٣ التنصيب والتوصيل 39
٣٫١ مجموعة التجهيزات الموردة 39
٣٫٢ نصب الجهاز وتوصيله 40

٤ التعرّف 40
٤٫١ الجهاز 40
٤٫٢ لوحة الاستعمال 41
٤٫٣ مؤشر الضغط 41
٤٫٤ درج الملحقات 42

٥ نظرةٌ عامة على المشروبات 42

٦ الملحقات 42

٧ قبل الاستخدام لأول مرة 42
٧٫١ تحضير الجهاز وتنظيفه 42
٧٫٢ إجراء التشغيل لأول مرة 43
٧٫٣ إرشاداتٌ عامة 43

٨ الاستعمال الأساسي 43
٨٫١ تشغيل الجهاز أو إيقاف تشغيله 43
٨٫٢ ملء خزان الماء 43
٨٫٣ ملء وعاء الحبوب 43
٨٫٤ ضبط درجة الطحن 44
٨٫٥ مواءمة كمية القهوة المطحونة 44
٨٫٦ تحمية حامل المصفاة 44
٨٫٧ تحضير المشروب 44
٨٫٨ Cold brew 47
٨٫٩ تحضير رغوة الحليب 47

٩ التخصيص 48
٩٫١ مواءمة كمية الملء بصورةٍ فردية 48
٩٫٢ إرجاع كمية الملء إلى وضع ضبط المصنع 48
٩٫٣ مواءمة كمية القهوة المطحونة بصورةٍ فردية 48

١٠ أوضاع الضبط الأساسية 49
١٠٫١ مواءمة وقت التخمير المسبق 49
١٠٫٢ تشغيل StageLight أو إيقاف تشغيله [1] 49
١٠٫٣ ضبط إيقاف التشغيل التلقائي 49
١٠٫٤ إرجاع الجهاز إلى وضع ضبط المصنع 49

١١ التنظيف والعناية 50
١١٫١ المنظفات 50
١١٫٢ نظرةٌ عامة على التنظيف 50
١١٫٣ تنظيف الجهاز 50
١١٫٤ تنفيذ برنامج التنظيف 51
١١٫٥ تنفيذ برنامج إزالة الترسبات الجيرية 51
١١٫٦ تنظيف المصفاة وحامل المصفاة 52
١١٫٧ تنظيف خزان الماء 52
١١٫٨ تنظيف وعاء الحبوب 52
١١٫٩ تنظيف مساحة التخمير 52
١١٫١٠ تنظيف صحن تجميع القطرات وطاس القطرات 52
١١٫١١ تنظيف المطحنة 53
١١٫١٢ تنظيف موزع القهوة المطحونة 53

[1] حسب تجهيز الجهاز

١٣١١ تنظيف عصا البخار ومنفث البخار 53
١٢ التغلب على الاختلالات 54
١٣ النقل والتخزين والتخلص 57
١٣١٣ التخلص من الجهاز القديم 57
١٤ خدمة العملاء 57
١٤١٤ رقم المنتج (E-Nr.) ورقم الصنع (FD) 57
١٥ البيانات التقنية 57

⚠ ١ الأمان

احرص على مراعاة إرشادات الأمان التالية.

١-١ تعريف كلمات الإشارة

تجد هنا شرحًا لكلمات الإشارة المستخدمة في هذا الدليل.

⚠ **تحذير**
احرص على مراعاة هذه الإرشادات لتجنب وقوع إصابات بالغة أو مميتة محتملة.

تنبيه
احرص على مراعاة هذه الإرشادات لتجنب وقوع أضرار بالجهاز أو أضرار مادية أخرى.

ملاحظة: يشير ذلك إلى معلوماتٍ مهمة.

١-٢ إرشاداتٌ عامة

- اقرأ هذا الدليل بعناية.
- احتفظ بالدليل وبمعلومات المنتج لغرض الاستخدام اللاحق أو لتسليمها إلى المالك التالي.
- لا توصل الجهاز بالكهرباء في حالة وجود أضرار ناتجة عن عملية النقل.

١-٣ الاستعمال المطابق للتعليمات

لا تستخدم الجهاز إلا:
- لإعداد مشروبات ساخنة.
- لتحضير مشروبات منقوعة على البارد.
- لتحضير رغوة الحليب.
- في غرفة مغلقة في المنزل وفي تطبيقاتٍ مشابهة مثل: في منطقة المطبخ للموظفين في المتاجر والمكاتب وبيئات العمل الأخرى؛ وفي المصانع الزراعية؛ ومن قبل العملاء في الفنادق والموتيلات والبيئات السكنية النموذجية الأخرى؛ وفي نُزل المبيت والإفطار.

- حتى ارتفاع يبلغ 2000 م فوق سطح البحر.

يجب فصل الجهاز عن مصدر الطاقة دائمًا بعد كل استخدام أو في حالة عدم وجود مراقبة أو قبل التنظيف أو في حالة ظهور خطأ ما.
وصِّل الجهاز بالشبكة الكهربائية قبل تشغيل المفاتيح. أطفئ جميع المفاتيح قبل فصل الجهاز عن الشبكة الكهربائية.

٤-١ تقييد دائرة المستخدمين

يمكن للأطفال بدءًا من عُمر 8 سنوات فما فوق، وكذلك للأشخاص الذين يعانون نقصًا في القدرات الجُسمانية أو الحسية أو العقلية، أو يعانون نقصًا في الإدراك أو المعرفة أو كليهما، استخدام هذا الجهاز، إذا تم ذلك تحت إشرافٍ وبعد اطلاعهم على كيفية التشغيل الآمن للجهاز، وإدراك المخاطر الناتجة.
لا يجوز للأطفال العبث بالجهاز.
لا يجوز للأطفال تنظيف الجهاز أو إجراء أعمال الصيانة المنوطة بالمستخدم ما لم يكونوا في سن 8 سنوات أو أكثر، على أن تتم مراقبتهم أثناء ذلك.
يجب إبعاد الأطفال دون سن 8 سنوات عن الجهاز وكابل التوصيل.

٥-١ إرشادات الأمان

⚠ تحذير – خطر الاختناق!
يمكن أن يلف الأطفال مواد التغليف فوق رؤوسهم أو ينحشروا بداخلها ويختنقوا.
- أبعد مواد التغليف عن متناول الأطفال.
- لا تدع الأطفالَ يلعبون بمواد التغليف للجهاز.

يمكن أن يستنشق الأطفال الأجزاء الصغيرة أو يبتلعوها ومن ثم يختنقون.
- أبعد الأجزاء الصغيرة عن متناول الأطفال.
- لا تدع الأطفالَ يلعبون بالأجزاء الصغيرة.

⚠ تحذير – خطر الصعق الكهربائي!
أعمال التركيب غير السليمة فنيًا تُشكل خطورة.
- لا توصِّل الجهاز وتشغّل إلا وفقًا للقيم الموضَّحة على لوحة الصنع.
- لا توصِّل الجهاز إلا بمقبس مركّب بطريقة سليمة ومزود بوصلة تأريض على أن تكون شبكة الكهرباء ذات تيار متردد.
- يجب أن يكون نظام أسلاك الحماية الأرضية الخاص بتركيبات المنزل الكهربائية مركبًا وفقًا للوائح المعنية.

أي جهازٍ متضرر أو كابل كهرباء تالف سوف يشكّل خطرًا.
- لا تقم أبدًا بتشغيل جهاز تالف.

- لا تشغِّل جهازًا ذا سطح مشقوق أو مكسور.
- لا تشد كابل الكهرباء المتصل بالشبكة كي تفصل الجهاز عن شبكة الكهرباء أبدًا. انزع القابس الكهربائيّ من كابل الكهرباء دائمًا.
- إذا كان الجهاز متضررًا أو كابل التوصيل بالشبكة تالفًا، فاسحب على الفور القابس الكهربائيّ لكابل التيار أو افصل المصهر الموجود في صندوق المصاهر.
- اتصل بخدمة العملاء. ←*الصفحة 57*

تنطوي أعمال الإصلاح غير السليمة فنيًا على أخطار.

- وحدهم أفراد الطاقم الفنيّ المدرَّبون من أجل ذلك يُسمح لهم بإجراء إصلاحات على الجهاز.
- لا يُسمح إلا باستخدام قطع الغيار الأصلية لإصلاح الجهاز.
- إذا كان كابل الكهرباء لهذا الجهاز متضررًا، يجب تغييره من قبل الجهة الصانعة أو مركز خدمة العملاء التابع لها أو من قبل فني مؤهل بشكل مماثل، وذلك لتجنب المخاطر.

الرطوبة المتوغلة في الجهاز قد تسبب صدمةً كهربائية.

- لا تغمر الجهاز أو كابل الكهرباء في الماء.
- يحظر تدفق أي سوائل إلى وصلة القبس الخاصة بالجهاز.
- لا تستخدم الجهاز إلا في أماكن مغلقة.
- لا تعرِّض الجهاز أبدًا للحرارة والرطوبة الشديدتين.
- لا تستخدم أجهزة تنظيف بالضغط العالي أو أجهزة تنظيف بالبخار، كي تنظّف الجهاز.

أي عزل متضرر لكابل الكهرباء سوف يشكّل خطرًا.

- لا تقم مطلقًا بوضع وصلة الشبكة في وضع تلامس مع أجزاء ساخنة من الجهاز أو مصادر حرارية.
- لا تقم مطلقًا بوضع وصلة الشبكة في وضع تلامس مع أسنان مدببة أو حواف حادة.
- لا تثني أو تسحق أو تغيّر وصلة الشبكة الكهربائية.

⚠ تحذير – خطر نشوب حريق!

يصبح الجهاز ساخنًا.

- قم بتهوية الجهاز بما يكفي.
- لا تشغِّل الجهاز داخل أي خزانة.

هناك خطورة عند استخدام كابل كهرباء مطول ومهايئ غير معتمد.

- لا تستخدم كابل إطالة أو مقبسًا متعددًا.
- لا تستخدم إلا المهايئات وكابلات الكهرباء المُصرَّح بها من الجهة المُنتجة.
- إذا كان كابل الكهرباء أقصر من اللازم ولا يتوفَّر كابل كهرباء أطول، فاتصل بشركة متخصصة في التوصيلات الكهربائية كي تُعدِّل التركيبات المنزلية.

⚠ تحذير – خطر الإصابة بحروق!
بعضُ أجزاء الجهاز تصبح ساخنةً للغاية.
- لا تلمس أبدًا الأجزاء الساخنة من الجهاز.
- اترك الأجزاء الساخنة من الجهاز لتبرد بعد الاستخدام قبل لمسها.

⚠ تحذير – خطر الإصابة باكتواءات!
المشروبات المُحضَّرة بشكلٍ طازج ساخنة للغاية.
- اترك المشروبات تبرد عند الحاجة.
- تجنّب التلامس الجلديّ مع أية سوائل أو أبخرة متسربة.

⚠ تحذير – خطر الإصابة!
أي استخدامٍ خاطئ للجهاز يمكن أن يعرِّض المستخدم للخطر.
- لا تستخدم الجهاز إلا وفقًا للتعليمات لتجنُّب حدوث إصابات.

⚠ تحذير – خطر حدوث أضرار صحية!
الأوساخ العالقة بالجهاز يمكن أن تشكّل خطرًا على الصحة.
- احرص على مراعاة إرشادات التنظيف من أجل الصحة الشخصية.

يمكن أن تكون المياه من دائرة الماء الساخن خطرة على الصحة.
- لا تستخدم الجهاز إلا مع ماء شرب عذبٍ بارد وخالٍ من حمض الكربونيك حصرًا.

٢ حماية البيئة والتوفير

٢-١ التخلص من مواد التغليف

كافة مواد التغليف خاماتٌ غير ضارة بالبيئة ويمكن إعادة استغلالها.
- تخلَّص من المكوِّنات المفردة بشكلٍ منفصل حسب نوعها.

٢-٢ توفير الطاقة

عندما تتبع هذه الإرشادات، يستهلك جهازك كمية أقل بكثير من الطاقة.

اضبط الفترة الزمنية الفاصلة لإيقاف التشغيل التلقائيّ على أصغر قيمة.
- إذا لم يكن الجهاز في حالة الاستخدام، يتوقف تشغيله مبكرًا. ←*"أوضاع الضبط الأساسية", الصفحة 49*

لا تقطع عملية تحضير المشروب قبل اكتمالها.
- تُستغل كمية الماء أو الحليب المُسَّخنة بصورةٍ مثالية.

أزل الترسبات الكلسية من الجهاز بانتظام.
- الترسبات الكلسية تزيدُ من استهلاك الطاقة.

٣ التنصيب والتوصيل

٣-١ مجموعة التجهيزات الموردة

بعد إخراج كافة القطع من أغلفتها تأكد من خلوها من أضرار النقل وعدم نقصان أيٍّ منها.
←*الشكل* **1**

A	ماكينة تحضير قهوة إسبريسو شبه أوتوماتيكية
B	فرشاة تنظيف
C	إبرة تنظيف

D	حشية تنظيف
E	مضخة يدوية
F	مكبس
G	حامل المصفاة
H	دليل الاستعمال
I	مصفاة أحادية الجدار لفنجانٍ واحد
J	مصفاة مزدوجة الجدران لفنجانٍ واحد
K	مصفاة أحادية الجدار لفنجانين
L	مصفاة مزدوجة الجدران لفنجانين
M	إبريق الحليب
N	قمع

٢-٣ نصب الجهاز وتوصيله

تنبيه

خطر حدوث ضرر في الجهاز. يمكن أن يتعرَّض الجهاز للضرر بفعل الاستخدام غير السليم لأول مرة.

- لا تستخدم الجهاز إلا في مناطق خالية من الصقيع.
- إذا تم نقل أو تخزين الجهاز في درجات حرارة أقل من 0 °C، فانتظر لمدة 3 ساعات في درجة حرارة الغرفة قبل التشغيل.

1. ضع الجهاز على سطحٍ مستوٍ قادر على الحمل ومقاومٍ للماء.
2. قم بتوصيل الجهاز عن طريق القابس الكهربائي في بمقبس مؤرض ومركب بشكل مطابق للتعليمات.
3. انتظر نحو 5 ثوانٍ بعد كل توصيل.

٤ التعرّف

٤-١ الجهاز

تجد هنا نظرةً عامة على مكوِّنات جهازك.

ملاحظة: من الوارد أن تكون هناك بعض الاختلافات في الألوان والتفاصيل حسب موديل الجهاز.

←*الشكل* **2**

1	عوامة
2	موزع قهوة مطحونة مع مُثبِّت حامل المصفاة
3	StageLight[1]
4	لوحة الاستعمال
5	وعاء الحبوب
6	غطاء وعاء الحبوب
7	سكَّان فناجين سلبي
8	مسند للمكبس
9	خزان ماء مزوَّد بغطاء
10	مفتاح الاختيار الدوار للبخار
11	وحدة تخمير مع مُثبِّت حامل المصفاة
12	موزع الماء الساخن
13	عصا البخار
14	منفث البخار
15	صحن تجميع القطرات
16	طاس القطرات
17	لوحة الصنع
18	درج الملحقات

[1] حسب تجهيز الجهاز

٤-٢ لوحة الاستعمال

اضبط كل وظائف جهازك واحصل على معلوماتٍ حول حالة التشغيل عبر لوحة الاستعمال.

مصباح الليد لبيان الحالة	الشرح
متوقف	لا وظائف متاحة.
مشغل	الوظائف متاحة.
يومض	تذكير/إنذار
يخفق	العملية جارية.

الإشارة الصوتية	المعنى
إشارة صوتية بسيطة	الاختيار/الضبط كان ناجحًا.
إشارة صوتية مزدوجة	البرنامج انتهى.
إشارة صوتية ثلاثية	إنذار

←*الشكل* **3**

الرقم	المكونات	الاستخدام
1	⏻	تشغيل الجهاز أو إيقاف تشغيله.
2	Double/Single	اختيار عدد الفناجين.
3	مفتاح الاختيار الدوار Grind Amount	مواءمة كمية القهوة المطحونة.
4	مؤشر الضغط	عرض ضغط التخمير.
5	مفتاح الاختيار الدوار لاختيار المشروب	اختيار المشروب.
6	Temp	تعديل درجة حرارة إعداد القهوة.
7	Calc/Clean	إجراء برنامج التنظيف أو برنامج إزالة الترسبات الجيرية.
8	start stop	بدء عملية التخمير أو إيقافها.
9	grind	بدء عملية الطحن أو إيقافها.

٤-٣ مؤشر الضغط

يكون جهازُك مُزوَّدًا بمؤشر ضغط. يعرض مؤشرُ الضغط ضغطَ التخمير.

النطاق	ضغط التخمير	وضع الضبط
رمادي	منخفض للغاية	اضبط درجة الطحن لتكون أنعم. ←*الصفحة 44* زدْ كمية القهوة المطحونة. ←*الصفحة 44*
أبيض (خطٌ سميك)	مثالي	لا تُعدِّل درجة الطحن.
أبيض (خطٌ رفيع)	شبه مثالي	لا تُعدِّل درجة الطحن إلا بشكلٍ طفيف. ←*الصفحة 44*

النطاق	ضغط التخمير	وضع الضبط
أحمر	مرتفع للغاية	اضبط درجة الطحن لتكون أخشن. ←*الصفحة 44* قلّل كمية القهوة المطحونة. ←*الصفحة 44*

٤-٤ درج الملحقات

يحتوي جهازُك على درج ملحقات يمكنك فيه تخزين إبرة التنظيف وفرشاة التنظيف وحشية التنظيف.
←*الشكل* **4**

0 نظرةٌ عامة على المشروبات

يمكنك تحضير عدد كبير من المشروبات المختلفة باستخدام جهازك.

الرمز	التسمية	الشرح
	ماء ساخن	لتحضير مشروبات ساخنة، مثل الشاي.
	Espresso	إعداد قهوة مركزة.
	Lungo	إسبريسو خفيف، بكمية القهوة المطحونة نفسِها ولكن بكمية أكبر من الماء، مما ينتج عنه نكهةٌ أقلُ حدة.
	Americano	1/3 إسبريسو، تتم إضافته مع 2/3 ماء ساخن.
	Cold brew	تُحضير قهوة باردة مُستخلَصة ببطء. **نصيحة:** استخدم ماءً باردًا في الجهاز وأضف مكعبات الثلج إلى الكأس.
	حليب ساخن	لتحضير فناجين قهوة مخصوصة بالحليب.
	رغوة حليب	لتحضير فناجين قهوة مخصوصة بالحليب.

٦ الملحقات

استخدم الملحقات الأصلية. فهي مصممة لتتناسب مع جهازك.

الملحقات	الرقم التجاريّ
أقراص إزالة الترسبات	TCZ8002A
أقراص التنظيف	TCZ8001A
حاوية رواسب القهوة	PFZ1001
مكبس، مُنظّم للضغط	PFZ1002

V قبل الاستخدام لأول مرة

هيئ الجهاز للاستخدام.

V-١ تحضير الجهاز وتنظيفه

1. نظّف كلَ أجزاء الجهاز القابلة للفك وفقًا للنظرة العامة على التنظيف.
←*"نظرةٌ عامة على التنظيف", الصفحة 50*
2. اطو غطاء خزان الماء إلى الأعلى وانتزع خزان الماء.

3. اخلع السدادة المطاطية برتقالية اللون الموجودة على الجهة السفلية من خزان الماء.
←*الشكل* **5**
4. لتركيب وعاء الحبوب، ضعه على رأس الطحن واربطه بإحكام في اتجاه عقارب الساعة.
←*الشكل* **6**
5. تأكد من أن المفتاح الدوار للبخار في الوضع الأوسط.

٢-٧ إجراء التشغيل لأول مرة

نفّذ التشغيلَ الأولَ بعد التوصيل بالتيار الكهربائيّ.

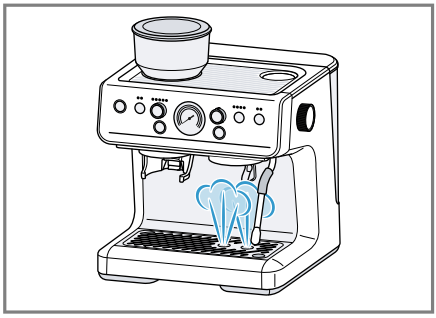
- ◂ اضغط الزر ⏻.
- ✔ يقوم الجهاز بالإحماء.
- ✔ يكون الجهاز جاهزًا للاستخدام بمجرد أن يتوقف مؤشرُ الليد المجاور للزر Temp عن الوميض ويضيء مؤشر الليد start stop.

٣-٧ إرشاداتٌ عامة

انتبه إلى الإرشادات كي يمكنك استخدام جهازك بصورة مثالية.

ملاحظات

- بسبب معايرة المصنع للمطحنة، قد توجد بعضُ بقايا القهوة المطحونة في الجهاز عند استلامه.
- عندما لا تستخدم الجهاز لفترةٍ زمنية مُعيَّنة، يتوقف تشغيل الجهاز تلقائيًا. يمكنك تغيير المدة الزمنية في أوضاع الضبط الأساسية.
←*الصفحة 49*
- يمكن أن يتسرب بخارٌ من الجهاز من الناحية التقنية.



- لا يحتوي المشروبُ الأول على النكهة الكاملة بعد، عندما:
  - تستخدم الجهازَ للمرة الأولى.
  - لم تستخدم الجهازَ لفترةٍ زمنية مطوَّلة.

  لا تشرب المشروب.

٨ الاستعمال الأساسي

١-٨ تشغيل الجهاز أو إيقاف تشغيله

- ◂ اضغط الزر ⏻.
- ✔ يقوم الجهاز بالإحماء.
- ✔ يكون الجهاز جاهزًا للاستخدام بمجرد أن يتوقف مؤشرُ الليد المجاور للزر Temp عن الوميض ويضيء مؤشر الليد start stop.

ملاحظة: عندما يقف مفتاح الاختيار الدوار لاختيار المشروب على ☕، لا يقوم الجهازُ بالإحماء.

٢-٨ ملء خزان الماء

1. اطو غطاء خزان الماء إلى الأعلى وانتزع خزان الماء.
2. املأ خزان الماء حتى علامة الملء الأقصى "max" بماء شرب نقيّ بارد خالٍ من حمض الكربونيك وركّبه.
←*الشكل* **7**

٣-٨ ملء وعاء الحبوب

تنبيه

الحبوب غير المناسبة قد تسد تروس الطحن.

- ◂ لا تستخدم إلا خلائط الإسبريسو أو خلائط حبوب القهوة المُحمَّصة النقية.
- ◂ لا تستخدم حبوب قهوة مزجَّجة.
- ◂ لا تستخدم حبوب قهوة مكرملة.
- ◂ لا تستخدم حبوب قهوة مُعالَجة بإضافات محتوية على السكر.
- ◂ لا تعبئ قهوة مسحوقة.

1. افتح غطاء وعاء الحبوب وعبِّئ حبوب القهوة.
←*الشكل* **8**

2. أغلق الغطاء.
انتبه إلى ألا تُعدِّل درجة الطحن عند غلق الغطاء.

نصائح

- للحفاظ على الجودة المثلى ومنع حبوب القهوة من التبلل، لا تُعبِّئ خزانَ الحبوب بحبوب قهوة أكثر من اللازم.
- للحصول على مشروبات أقوى نكهةً، استخدم حبوب الإسبريسو.

٨-٤ ضبط درجة الطحن

اضبط قبل عملية الطحن درجة الطحن المرغوبة.

- لضبط درجة الطحن، أدر وعاءَ حبوب القهوة إلى اليسار أو اليمين.
←*الشكل* **9**

ملاحظة: لا تُغيِّر درجة الطحن إلا على مراحل صغيرة.
كلما زاد المستوى، طحن الجهازُ حبوبَ القهوة بخشونةٍ أكبر.
لا يسري تأثير وضع الضبط لدرجة الطحن إلا بعد الفنجان الثاني.

نصائح

- عند ضبط درجة الطحن لأول مرة، يُنصح باستخدام الدرجة المتوسطة.
- عمومًا، استخدم درجة طحن ناعمة لحبوب القهوة المحمصة تحميصًا خفيفًا، ودرجة طحن خشنة لحبوب القهوة المحمصة تحميصًا داكنًا.
- إذا كانت القهوة لا تُصَب إلا في شكل قطرات، فاضبط درجة الطحن على درجةٍ أكثر خشونة.
إذا كانت القهوة تُصَب بسرعة وبها أقل القليل من الكريمة، فاضبط درجة الطحن لتصبح أكثر نعومة.
- عندما تستخدم عبوةً جديدةً أو نوعًا جديدًا من حبوب القهوة، تحقَّق من ضغط التخمير، ووائم درجة الطحن أو كمية القهوة المطحونة وفقًا لذلك.

٨-٥ مواءمة كمية القهوة المطحونة

قبل أن تُحضِّر مشروبًا، يمكنك موائمة كمية القهوة المطحونة.

الشرط الأساسي: يكون الجهاز جاهزًا للتشغيل.

- لمواءمة كمية القهوة المطحونة، أدر مفتاح الاختيار الدوار Grind Amount.
كلما زاد عدد مصابيح الليد المضاءة، زادت كمية القهوة المطحونة.

نصيحة: عند ضبط كمية القهوة المطحونة لأول مرة، يُنصح باستخدام الدرجة المتوسطة.

٨-٦ تحمية حامل المصفاة

حتى تصبح قهوتُك أكثر سخونةً وألا تبرد أسرع من اللازم، يمكنك تحمية فناجينك وكذلك حامل المصفاة.

1. اضغط الزر Double/Single إلى أن تضيء لمبة الليد المرغوبة.
2. أدخل أو استبدل المصفاة المطلوبة في حامل المصفاة.
←*الشكل* **10**
إذا كنت ترغب في تحضير فنجانين من القهوة دفعةً واحدة، فاستخدم مصفاةً تتسع لفنجانين.
3. ضع فنجانًا تحت موزع المشروبات.
4. أبقِ حامل المصفاة تحت موزع المشروبات.
5. اضغط الزر start/stop.

✓ يخفق مصباح الليد start/stop ويُحمَى حامل المصفاة.
✓ بعد أن يضبط الجهازُ التشغيلَ، يمكن البدء بتحضير القهوة.

6. جفِّف المصفاة.

٨-٧ تحضير المشروب

تعرَّف على كيفية تحضير مشروب من اختيارك.

⚠ تحذير
خطر الإصابة بحروق!
بعضُ أجزاء الجهاز تصبح ساخنةً للغاية.

- لا تلمس أبدًا الأجزاء الساخنة من الجهاز.
- اترك الأجزاء الساخنة من الجهاز لتبرد بعد الاستخدام قبل لمسها.

⚠ تحذير
خطر الإصابة باكتواءات!
تكون المشروبات المُحضَّرة بشكلٍ طازج ساخنةً جدًا.
- تجنّب التلامس الجلديّ مع أية سوائل أو أبخرة متسربة.
- لا تُزل حامل المصفاة أو خزان الماء في أثناء عملية التخمير.
- تأكّد من أن الجهاز في وضع الاستعداد قبل أن تزيل حامل المصفاة.
- اترك المشروبات تبرد عند الحاجة.

⚠ تحذير
خطر الإصابة!
قد ينفك حامل المصفاة في أثناء الاستخدام.
- انتبه عن تخمير القهوة من وضع حامل المصفاة في الوضع المُحدَّد سلفًا.

طحن حبوب القهوة

الشروط الأساسية

- يُوصَّل وعاء الحبوب بالجهاز.
- يُملأ وعاء الحبوب بحبوب القهوة.

1. أُدخل أو استبدل المصفاة المطلوبة في حامل المصفاة.
←*الشكل* **10**
إذا كنت ترغب في تحضير فنجانين من القهوة دفعةً واحدة، فاستخدم مصفاةً تتسع لفنجانين.
2. ركّب القمعَ على المصفاة وأحكم ربطه في اتجاه دوران عقارب الساعة.
←*الشكل* **11**
3. ركّب حامل المصفاة في موزع القهوة المطحونة.
←*الشكل* **12**
4. اختر لمبة الليد Single لتحضير فنجانٍ واحد أو لمبة الليد Double لتحضير فنجانين مرةً واحدة.
5. استخدم مفتاح الاختيار الدوار Grind Amount لضبط كمية القهوة المطحونة.
6. اضغط الزر grind.

✔ يخفق مصباحُ الليد grind وتُطحَن حبوبُ القهوة.
✔ ستتوقف عملية الطحن بمجرد الوصول إلى الكمية المُحدَّدة من القهوة المطحونة.

نصيحة: عندما تريد إيقاف عملية الطحن قبل الأوان، اضغط الزرَ grind.

استخدام المكبس

استخدم المكبسَ للحصول على استخلاص متساوٍ ومشروباتٍ غنيةٍ بالنكهة.

1. انتزع حامل المصفاة المملوء.
2. لتوزيع القهوة المطحونة بالتساوي في المصفاة، انقر على حامل المصفاة برفق.
3. ضع حامل المصفاة من الأمام على سطحٍ مستوٍ وثابت.
4. لكبس القهوة المطحونة ومنع عدم تجانسها، اضغط على مكبس القهوة لأسفل بضغطةٍ متساوية.
←*الشكل* **13**
عندما تتطابق حافة مكبس القهوة مع حافة المصفاة، تكون كمية القهوة المطحونة مناسبة.
5. نظّف المكبس وجفّفه، ثم ضعه على المسند.
6. أدر القمعَ عكس اتجاه عقارب الساعة وأزله من المصفاة.

نصيحة: إذا كنت تستخدم قهوةً مطحونةً مسبقًا، يمكنك استخدام 13 جرامًا من القهوة المطحونة لفنجانٍ واحد، و19 جرامًا لفنجانين كدليلٍ إرشادي.

تعديل درجة حرارة إعداد القهوة

يمكنك تعديل درجة حرارة إعداد القهوة لمشروباتك بصورةٍ فردية. يتراوح نطاق درجات الحرارة القابل للتعديل بين 90 و96 درجة مئوية.

الشرط الأساسي: يكون الجهاز جاهزًا للتشغيل.

- اضغط الزرّ Temp بصفةٍ متكررة، كي تواءم درجة حرارة إعداد القهوة.

مؤشر الليد	درجة الحرارة
○○○●	90 °م
○○●●	92 °م
○●●●	94 °م
●●●●	96 °م

ملاحظة: يحفظ الجهاز أوضاع الضبط تلقائيًا.

نصائح

- لزيادة المرارة وتقليل الحموضة، يُنصَح بضبط درجة حرارة أعلى لإعداد القهوة.
- لتقليل المرارة وزيادة الحموضة، يُنصَح بضبط درجة حرارة أقل لإعداد القهوة.

تحضير فنجان قهوة

1. قم بمحاذاة حامل المصفاة مع مُثبِّت حامل المصفاة.
←*الشكل* **14**
2. لإحكام قفل حامل المصفاة، أدر حامل المصفاة في عكس اتجاه عقارب الساعة.
←*الشكل* **15**
3. ضع فنجانًا تحت موزع المشروبات.
4. اختر مشروبًا باستخدام مفتاح الاختيار الدوار لاختيار المشروبات.
5. اضغط الزر start/stop.

✔ يخفق مصباح الليد start/stop.
✔ تسير عملية التخمير.
✔ عندما تُبلَغ كمية الماء المضبوطة، يتوقَّف الجهاز تلقائيًا.

نصيحة: عند تحضير مشروب Americano، تأكَّد من وضع الفنجان أسفل كلٍ من موزع المشروبات وموزع الماء الساخن.

ملاحظة: أفرغ صحن تجميع القطرات قبل تحضير المشروب لمنع ظهور بقع من الماء على قاع الجهاز.

نصائح

- لوضع فنجانٍ طويلٍ أسفل موزع المشروبات، يمكنك إزالة طاس القطرات.
- عندما تريد إيقاف التحضير الحالي قبل الأوان، اضغط الزرّ start/stop.
- يمكنك تحمية الفناجين مسبقًا قبل الإعداد أيضًا باستخدام ماء ساخن أو سخَّان الفناجين السلبي.
- لا يُنصح باستخدام القهوة المطحونة مسبقًا. لا تحتفظ القهوةُ المطحونةُ مسبقًا بنكهتها إلا لمدة 7 إلى 8 أيام ما لم تُحفَظ في وعاءٍ محكم الإغلاق في مكانٍ بارد. أما حبوب القهوة المطحونة حديثًا فتحتفظ بنكهتها بشكلٍ أفضل وتنتج قهوةً ذات جودة أعلى.

تحضير فنجانين في وقتٍ واحد

يمكنك تحضير فنجانين في الوقت نفسه حسب مشروبك.

ملاحظة: لتحضير مشروب Americano، يمكنك استخدام ضعف كمية القهوة في فنجانٍ واحد.

1. قم بمحاذاة حامل المصفاة مع مُثبِّت حامل المصفاة.
←*الشكل* **14**
2. لإحكام قفل حامل المصفاة، أدر حامل المصفاة في عكس اتجاه عقارب الساعة.
←*الشكل* **15**
3. ضع فنجانين على اليمين واليسار تحت مُوزِّع المشروبات.
4. اختر مشروبًا باستخدام مفتاح الاختيار الدوار لاختيار المشروبات.
5. اضغط الزر start/stop.

✔ يخفق مصباح الليد start/stop.
✔ تسير عملية التخمير.
✔ عندما تُبلَغ كمية الماء المضبوطة، يتوقَّف الجهاز تلقائيًا.

تحضير ماء ساخن

ملاحظة: تكون كمية الماء الساخن المصبوبة في حالة Single و Double متطابقة.

الشرط الأساسي: يكون الجهاز جاهزًا للتشغيل.

1. ضع فنجانًا أو كأسًا أسفل موزع الماء الساخن.
   ←*الشكل* **16**
2. اختر ☕ باستخدام مفتاح الاختيار الدوار لاختيار المشروبات.
3. اضغط الزر start stop.

✔ يخفق مصباح الليد start stop.
✔ يتدفق ماءٌ ساخن من موزع الماء الساخن.

٨-٨ Cold brew

Cold brew هي مشروباتٌ مُخمَّرةٌ ببطء، يصبّها جهازُك في تدفُّق للمشروبات نابض وغير مستمر.

ملاحظات

- أفرغ صحن تجميع القطرات قبل تحضير المشروب لمنع ظهور بقع من الماء على قاع الجهاز.
- املأ خزان الماء قبل تحضير المشروب بماء شرب عذب بارد وخالٍ من حمض الكربونيك.

نصيحة: بينما يبرد الجهاز، يعمل مؤشر الليد الموجود بجوار الزر Temp رجوعًا إلى الوراء.

٨-٩ تحضير رغوة الحليب

يمكنك تحضير رغوة الحليب باستخدام جهازك.

⚠ تحذير
خطر الإصابة بحروق!
بعضُ أجزاء الجهاز تصبح ساخنةً للغاية.

- لا تلمس أبدًا الأجزاء الساخنة من الجهاز.
- اترك الأجزاء الساخنة من الجهاز لتبرد بعد الاستخدام قبل لمسها.
- لا تلمس عصا البخار إلا من خلال الغلاف المصنوع من السيليكون.

⚠ تحذير
خطر الإصابة باكتواءات!
المشروبات المُحضَّرة بشكلٍ طازج ساخنة للغاية.

- اترك المشروبات تبرد عند الحاجة.
- تجنّب التلامس الجلديّ مع أية سوائل أو أبخرة متسربة.

تنبيه
يمكن أن تجف بقايا الحليب وتصعب إزالتها.

- نظّف منفث البخار بقطعة قماش ناعمة ورطبة بعد كل استخدام.

ملاحظة: بمقدورك أيضًا استخدام مشروبات نباتية بدلاً من الحليب، مثلاً من الصويا.

نصائح

- تتوقف جودة رغوة الحليب على نوع الحليب المُستخدم أو المشروب النباتيّ.
- تبلغ رغوةُ الحليب الجودةَ القصوى بعد عدة محاولات.
- تُحقِّق أفضلَ النتائج باستخدام حليب طازج ومُبرَّد.

إعداد رغوة الحليب

الشروط الأساسية

- يكون الجهاز جاهزًا للتشغيل.
- تكون عصا البخار المزودة بمنفث البخار في وضع الإيقاف.

1. املأ إبريق الحليب المرفق حتى ثلثه بالحليب.
2. اختر ♨ باستخدام مفتاح الاختيار الدوار للبخار.

✔ يُحمَى الجهاز، ثم يخرج بخارٌ من منفث البخار.

3. للحصول على تأثير جيد من الترغية، فعّل وظيفة البخار لفترةٍ وجيزة حتى يخرج البخار بالتساوي.
4. أدر مفتاح الاختيار الدوار للبخار إلى الوضع الأوسط.
5. اسحب عصا البخار المزودة بمنفث البخار إلى الأمام وإلى اليمين.
6. اغمر منفث البخار في الحليب.
7. اختر ♨ باستخدام مفتاح الاختيار الدوار للبخار.
   - أملْ إبريق الحليب وحركه برفقٍ لأعلى ولأسفل لإدخال الهواء في الحليب بصوتٍ مسموع.

◂ عندما يصبح إبريق الحليب دافئًا، أبق منفث البخار أسفل سطح الحليب مباشرةً لعمل دوامة.
←*الشكل* **17**
✔ يُرغَّى الحليب.
8. أدر مفتاح الاختيار الدوار للبخار إلى الوضع الأوسط.
9. انتظر حتى يتوقف تصاعد البخار.
10. نظّف منفث البخار بقطعة قماش ناعمة ورطبة.
←*الشكل* **18**
11. أعد عصا البخار مع منفث البخار إلى وضعها الإيقاف.
12. لتنظيف الجزء الداخلي من منفث البخار، اختر باستخدام مفتاح الاختيار الدوار للبخار، حتى يتدفق البخار بالتساوي.
13. أدر مفتاح الاختيار الدوار للبخار إلى الوضع الأوسط.
14. لإزالة الفقاعات الكبيرة من رغوة الحليب وتكثيف رغوة الحليب، انقر بإبريق الحليب عدة مرات برفق على سطح العمل.

إعداد الحليب الساخن

الشروط الأساسية

- يكون الجهاز جاهزًا للتشغيل.
- تكون عصا البخار المزودة بمنفث البخار في وضع الإيقاف.

1. املأ إبريق الحليب المرفق بالحليب.
2. ضعْ إبريقَ الحليب أسفل منفث البخار.
3. اغمر منفث البخار في الحليب.
4. اختر باستخدام مفتاح الاختيار الدوار للبخار.
✔ يُسخَّن الحليب.
✔ بعد فترةٍ زمنيةٍ مُعيَّنة، تنتهي عملية التسخين تلقائيًا.
5. أدر مفتاح الاختيار الدوار للبخار إلى الوضع الأوسط.
6. انتظر حتى يتوقف تصاعد البخار.
7. نظّف منفث البخار بقطعة قماش ناعمة ورطبة.
←*الشكل* **18**
8. لتنظيف الجزء الداخلي من منفث البخار، اختر باستخدام مفتاح الاختيار الدوار للبخار، حتى يتدفق البخار بالتساوي.
9. أدر مفتاح الاختيار الدوار للبخار إلى الوضع الأوسط.

٩ التخصيص

يمكنك تعديل كمية الملء لمشروباتك بصورةٍ فردية.

٩-١ مواءمة كمية الملء بصورةٍ فردية

1. اختر مشروبًا باستخدام مفتاح الاختيار الدوار لاختيار المشروبات.
2. احتفظ بالزر start/stop مضغوطًا، حتى تُبلَغ كمية الملء المرغوبة.
✔ يخفق مصباح الليد start/stop.
✔ تسير عملية التخمير.
✔ تُحفَظ كمية الملء للمشروب المُختار.

ملاحظة: إذا ضغطت الزرَ start/stop لفترةٍ قصيرة جدًا أو طويلة جدًا، فلن تُحفَظ كمية الملء. يومض مؤشر الليد start/stop مرتين، وتصدر إشارةٌ صوتيةٌ ثلاثية.

٩-٢ إرجاع كمية الملء إلى وضع ضبط المصنع

1. اختر مشروبًا باستخدام مفتاح الاختيار الدوار لاختيار المشروبات.
2. اضغط مع الاستمرار على الزرين grind و start/stop لمدة 3 ثوانٍ.
✔ يومض مؤشرا الليد grind و start/stop مرتين، وتصدر إشارةٌ صوتية.
✔ تُعاد كمية الملء للمشروب المختار إلى وضع ضبط المصنع.

نصيحة: لإلغاء أوضاع الضبط لجميع المشروبات، يمكنك إرجاع الجهاز إلى أوضاع ضبط المصنع.
←*"إرجاع الجهاز إلى وضع ضبط المصنع", الصفحة 49*

٩-٣ مواءمة كمية القهوة المطحونة بصورةٍ فردية

الشروط الأساسية

- يكون الجهاز جاهزًا للتشغيل.

- تكون المصفاة المطلوبة مُركَّبةً في حامل المصفاة.
- يكون حامل المصفاة مُركَّبًا في موزع القهوة المطحونة.

◂ احتفظ بالزر grind مضغوطًا، حتى تُبلَغ كمية القهوة المطحونة المرغوبة.

✔ يخفق مصباح الليد grind وتُطحَن حبوبُ القهوة.

ملاحظة: لا تُحفَظ كمية القهوة المطحونة المُعدَّلة.

١٠ أوضاع الضبط الأساسية

١٠-١ مواءمة وقت التخمير المسبق

للحصول على استخلاص متساوٍ قدر الإمكان، يمكنك مواءمة وقت التخمير المسبق بصورةٍ فردية.

الشرط الأساسي: يكون الجهاز جاهزًا للتشغيل.

1. اضغط مع الاستمرار على الزرين start/stop و Temp لمدة 3 ثوانٍ.

✔ يخفق مصباح الليد start/stop.

2. لإجراء التغيير، اضغط الزرَ Temp بوتيرةٍ متكررة، حتى يضيء عددُ مصابيح الليد المطلوب.

مؤشر الليد	وقت التخمير المسبق
○○○●	0 ثانية
○○●●	ثانية واحدة
○●●●	ثانيتان
●●●●	3 ثوانٍ

3. أكّد الاختيار بالزر start/stop.

✔ تصدر إشارةٌ صوتية.

١٠-٢ تشغيل StageLight أو إيقاف تشغيله[1]

الشرط الأساسي: يكون الجهاز جاهزًا للتشغيل.

◂ اضغط مع الاستمرار على الزرين ① و start/stop لمدة 3 ثوانٍ.

✔ يومض مؤشرا الليد ① و start/stop مرتين، وتصدر إشارةٌ صوتية.

١٠-٣ ضبط إيقاف التشغيل التلقائي

يمكنك ضبط المدة الزمنية، التي يتوقف الجهاز عن العمل بعدها.

ملاحظة: قد تؤدي المدة الزمنية المُطوَّلة لإيقاف التشغيل إلى استهلاكٍ مرتفع للطاقة.

الشرط الأساسي: يكون الجهاز جاهزًا للتشغيل.

1. اضغط مع الاستمرار على الأزرار Clean/Calc و Temp لمدة 3 ثوانٍ.
2. لإجراء التغيير، اضغط الزرَ Temp بوتيرةٍ متكررة، حتى يضيء عددُ مصابيح الليد المطلوب.

مؤشر الليد	المدة
○○○●	10 دقائق
○○●●	15 دقيقة
○●●●	20 دقيقة
●●●●	28 دقيقة

✔ يخفق مصباح الليد start/stop.

3. أكّد الاختيار بالزر start/stop.

✔ تصدر إشارةٌ صوتية.

١٠-٤ إرجاع الجهاز إلى وضع ضبط المصنع

يمكنك إرجاعُ جهازك إلى أوضاع ضبط المصنع. تُمحَى عندئذٍ بعضُ أوضاع الضبط.

الشرط الأساسي: يكون الجهاز جاهزًا للتشغيل.

[1] حسب تجهيز الجهاز

- اضغط الزرّ ⏻ لمدة 5 ثوانٍ.

✔ تصدر إشارةٌ صوتيةٌ وتنطفئ مصابيحُ الليد وتضيء مجددًا.
✔ يُعاد الجهاز إلى وضع ضبط المصنع.

١١ التنظيف والعناية

١١-١ المنظفات

اقتصر على استخدام المنظفات المناسبة.

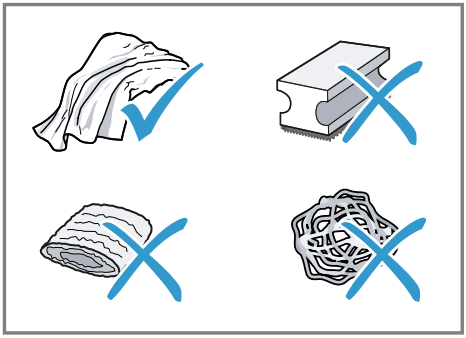
تنبيه
المنظفات غير المناسبة يمكن أن تضر بسطح الجهاز.

- لا تستخدم منظفات خادشة أو مواد تنظيف حادة.
- لا تستخدم مواد تنظيف محتوية على الكحول أو الإيثانول.
- لا تستخدم وسائد حاكّة أو قطع إسفنجية خشنة.

يمكن أن تضر وسائلُ التنظيف ووسائل إزالة الترسبات الجيرية غير المناسبة بالجهاز.

- لا تستخدم حمض الستريك الصافي أو الخل أو المواد ذات قاعدة الخل في إزالة الترسبات الكلسية.
- يحظر استخدام مواد إزالة ترسبات محتوية على حمض الفوسفوريك.
- لا تستخدم إلا أقراص إزالة الترسبات الكلسية وأقراص التنظيف المُطوَّرة خصيصًا للجهاز.

←*"الملحقات", الصفحة 42*



نصائح

- اغسل أقمشة التنظيف الإسفنجية الجديدة جيدًا، كي تزيل أية أملاح عالقة محتملة. الأملاح يمكن أن تسبب صدءًا خفيفًا على الأسطح المعدنية.
- أزل بقايا الكلس والقهوة والحليب ومحاليل التنظيف وإزالة الكلس دائمًا على الفور، كي تحول دون تكوّن الصدأ.

١١-٢ نظرةٌ عامة على التنظيف

تجد هنا نظرةً عامة على المُكوِّنات، التي يمكنك تنظيفها في غسالة الأطباق.

تنبيه
بعضُ المكوِّنات حسَّاسة لدرجة الحرارة ويمكن أن تتضرر عند غسلها في غسالة الأطباق.

- احرص على مراعاة دليل استعمال غسالة الأطباق.
- لا تنظّف إلا المكوِّنات المناسبة للغسل في غسالة الأطباق.
- اقتصر على استخدام البرامج، التي لا تسخّن المُكوِّنات لأعلى من 60 °م.

←*الشكل* **19**

١١-٣ تنظيف الجهاز

⚠ تحذير
خطر الصعق الكهربائي!
الرطوبة المتوغِّلة في الجهاز قد تسبب صدمةً كهربائية.

- لا تغمر الجهاز أو كابل الكهرباء في الماء.
- يحظر تدفق أي سوائل إلى وصلة القبس الخاصة بالجهاز.
- لا تستخدم أجهزة تنظيف بالضغط العالي أو أجهزة تنظيف بالبخار، كي تنظّف الجهاز.

⚠ تحذير
خطر الإصابة بحروق!
بعضُ أجزاء الجهاز تصبح ساخنةً للغاية.

- لا تلمس أبدًا الأجزاء الساخنة من الجهاز.

◂ اترك الأجزاء الساخنة من الجهاز لتبرد بعد الاستخدام قبل لمسها.

1. نظّف العلبة والأسطح عالية اللمعان ولوحة الاستعمال باستخدام قطعة قماش من ألياف صناعية.
2. اشطف خزان الماء بماء نقي وصافٍ.
3. إذا لم يُستَخدم الجهاز لمدة زمنية مُطوَّلة، كما في الإجازات مثلاً، نظّف الجهاز بالكامل، بما في ذلك الأجزاء المتحركة من قبيل حامل المصفاة أو خزان الماء.

١١-٤ تنفيذ برنامج التنظيف

عندما يومض مصباح الليد Clean، نفّذ برنامج التنظيف في أقرب وقتٍ ممكن.

الشروط الأساسية

- يكون قرصُ التنظيف وحشية التنظيف المرفقة موجودتين.
- يكون الجهاز جاهزًا للتشغيل.

1. انتزع صحن تجميع القطرات وأفرغه.
2. نظّف صحن تجميع القطرات وجفّفه وأدخله في الجهاز.
3. أدخل المصفاة أحادية الجدار لفنجانين في حامل المصفاة.
4. املأ خزان الماء حتى علامة الملء الأقصى "max" بماء شرب نقيّ بارد خالٍ من حمض الكربونيك وركّبه. ←*الشكل* **7**
5. ضع حشية التنظيف بالمقبض إلى أعلى في المصفاة.
6. ضع قرصَ تنظيف على منتصف حشية التنظيف.
7. قم بمحاذاة حامل المصفاة مع مُثبِّت حامل المصفاة. ←*الشكل* **14**
8. لإحكام قفل حامل المصفاة، أدر حامل المصفاة في عكس اتجاه عقارب الساعة. ←*الشكل* **15**
9. اضغط الزر Calc/Clean إلى أن يضيء مصباحُ الليد Clean.

✔ ينتقل الجهاز إلى وضع التنظيف.

10. اضغط الزر start/stop.

✔ تصدر إشارةٌ صوتية.
✔ يخفق مصباحا الليد start/stop و Clean بالتزامن، حتى تنتهي العملية.
✔ تصدر إشارةٌ صوتيةٌ مزدوجةٌ بعد انتهاء العملية.
✔ ينطفئ مصباح الليد Clean.
✔ تُعرَض في لوحة الاستعمال أوضاعُ الضبط الأخيرة.

11. انتزع حامل المصفاة ونظّفه وجفّفه.
12. لشطف رأس التخمير، اختر Double وحضِّر فنجان إسبريسو دون حامل مصفاة مُركَّب.
13. انتزع صحن تجميع القطرات وأفرغه.
14. نظّف صحن تجميع القطرات وجفّفه وأدخله في الجهاز.

١١-٥ تنفيذ برنامج إزالة الترسبات الجيرية

تنبيه

إزالة الترسبات بصورةٍ غير مناسبة أو في وقتٍ متأخر يمكن أن تضر بالجهاز.

◂ عندما يومض مصباح الليد Calc، نفّذ برنامج إزالة الترسبات الجيرية في أقرب وقتٍ ممكن.

الشروط الأساسية

- يكون قرص إزالة الترسبات موجودًا.
- يكون الجهاز جاهزًا للتشغيل.
- تكون عصا البخار المزودة بمنفث البخار في وضع الإيقاف.

1. املأ خزان الماء حتى العلامة "calc" بماء شرب نقيّ فاتر خالٍ من حمض الكربونيك وركّبه. ←*الشكل* **20**
2. ضع قرص إزالة الترسبات الجيرية في خزان الماء وانتظر حتى يذوب قرصُ إزالة الترسبات الجيرية تمامًا.
3. ضع وعاءً أسفل موزع المشروبات وموزع الماء الساخن، وآخر أسفل عصا البخار.

◂ لوضع وعاء أسفل عصا البخار، اسحب عصا البخار مع منفث البخار إلى الأمام. ←*الشكل* **21**

4. اضغط الزر Calc/Clean إلى أن يضيء مصباحُ الليد Calc.
5. اضغط الزر start/stop.
- ✔ تصدر إشارةٌ صوتية.
- ✔ يومض مصباح الليد start/stop، ويخفق مصباحُ الليد Calc.
- ✔ ينتقل الجهاز إلى وضع إزالة الترسبات الجيرية.

6. اختر باستخدام مفتاح الاختيار الدوار للبخار.
- ✔ يخفق مصباحا الليد start/stop و Calc بالتزامن، حتى تنتهي الدورة 1.
- ✔ تصدر إشارةٌ صوتيةٌ مزدوجةٌ بعد انتهاء الدورة 1.
- ✔ يومض مصباحا الليد start/stop و Calc.

7. أدر مفتاح الاختيار الدوار للبخار إلى الوضع الأوسط.
- ✔ تصدر إشارةٌ صوتية.
- ✔ يومض مصباح الليد Calc.

8. أخرج خزان الماء ونظّفه.
9. املأ خزان الماء حتى علامة الملء الأقصى "max" بماء شرب نقيّ بارد خالٍ من حمض الكربونيك وركّبه.
←*الشكل* **7**
10. اختر باستخدام مفتاح الاختيار الدوار للبخار.
- ✔ تصدر إشارةٌ صوتية.
- ✔ يخفق مصباحا الليد start/stop و Calc بالتزامن، حتى تنتهي الدورة 2.
- ✔ تصدر إشارةٌ صوتيةٌ مزدوجةٌ بعد انتهاء الدورة 2.
- ✔ يومض مصباحا الليد start/stop و Calc.

11. أدر مفتاح الاختيار الدوار للبخار إلى الوضع الأوسط.
- ✔ ينطفئ مصباح الليد Calc.
- ✔ يقوم الجهاز بالإحماء.
- ✔ يكون الجهاز جاهزًا للتشغيل.
- ✔ تُعرَض في لوحة الاستعمال أوضاعُ الضبط الأخيرة.

٦-١١ تنظيف المصفاة وحامل المصفاة

نصيحة: يمكنك إزالة بقايا القهوة المطحونة باستخدام فرشاة التنظيف المرفقة.

1. فكّ المصفاة من حامل المصفاة باستخدام الطرف الخلفي لفرشاة التنظيف.
←*الشكل* **22**
2. املأ وعاءً بالماء وأضف قطرةً من منظف.
3. اغمر المصفاةَ وحامل المصفاة في الوعاء.
←*الشكل* **23**
4. نظّف المصفاة بإبرة التنظيف الرفيعة.
←*الشكل* **24**
5. اشطف المصفاةَ جيدًا بالماء.
6. جفّف المصفاة وحامل المصفاة جيدًا.

٧-١١ تنظيف خزان الماء

←*الشكل* **25**

٨-١١ تنظيف وعاء الحبوب

- لتجنُّب تراكم ترسُّبات، نظّف وعاء الحبوب الفارغ بقطعة قماش ناعمة وجافة.

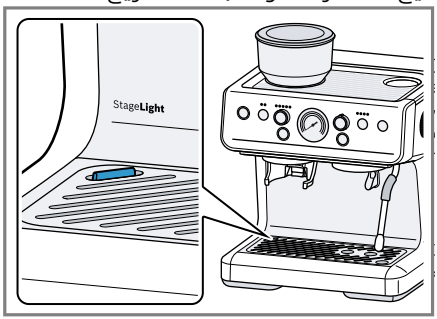
٩-١١ تنظيف مساحة التخمير

1. لتجنُّب تراكم ترسُّبات، نظّف مساحة التخمير بقطعة قماش ناعمة ورطبة عند الحاجة.
←*الشكل* **26**
2. ضع فنجانًا تحت موزع المشروبات.
3. لشطف رأس التخمير، اختر Double وحضِّر فنجان إسبريسو دون حامل مصفاة مُركَّب.

١٠-١١ تنظيف صحن تجميع القطرات وطاس القطرات

أفرغ صحن تجميع القطرات ونظّفه يوميًا لمنع تراكم الترسبات. اتبع الدليل المصوَّر في مطلع هذا الدليل.

ملاحظة: تشير العوامةٌ إلى امتلاء صحن تجميع القطرات وحاجته للتفريغ.



1. اسحب صحن تجميع القطرات ودرج الملحقات للأمام.
←*الشكل* **27**
2. أفرغ صحن تجميع القطرات.
3. نظّف الحيز الداخلي للجهاز.
←*الشكل* **28**
4. نظّف صحن تجميع القطرات والوليجة وطاس القطرات وأعد إدخالها في الجهاز.
←*الشكل* **29**
←*الشكل* **30**

١١-١١ تنظيف المطحنة

ملاحظة: لا تُنظّف المطحنة بالماء.

الشروط الأساسية

- تكون هناك مصفاة مُركّبة في حامل المصفاة.
- يكون حامل المصفاة مُركّبًا في موزع القهوة المطحونة.
- يوجد عددٌ قليلٌ من حبوب القهوة أو لا توجد أيُّ حبوبٍ في وعاء الحبوب.

1. اضغط الزر grind بوتيرةٍ متكررة حتى يفرغ وعاء الحبوب.
2. لاستخراج وعاء الحبوب، أدر وعاء الحبوب عكس اتجاه عقارب الساعة.
←*الشكل* **31**
3. نظف رأس الطحن باستخدام فرشاة التنظيف المرفقة.
←*الشكل* **32**
4. لاستخراج رأس الطحن، أمسكه من المقبض وأدره عكس اتجاه عقارب الساعة.
←*الشكل* **33**
5. نظّف حجرة الطحن باستخدام فرشاة التنظيف المرفقة.
←*الشكل* **34**
6. لتركيب رأس الطحن، أمسكه من المقبض، وأدخله، ثم اربطه بإحكام في اتجاه عقارب الساعة.
←*الشكل* **35**
7. لتركيب وعاء الحبوب، ضعه على رأس الطحن واربطه بإحكام في اتجاه عقارب الساعة.
←*الشكل* **6**

١١-١٢ تنظيف موزع القهوة المطحونة

- إذا كانت القهوة المطحونة تخرج ببطءٍ أكثر من المعتاد، فنظّف موزع القهوة المطحونة باستخدام فرشاة التنظيف المرفقة.
←*الشكل* **36**

١١-١٣ تنظيف عصا البخار ومنفث البخار

⚠ **تحذير**
خطر الإصابة بحروق!
بعضُ أجزاء الجهاز تصبح ساخنةً للغاية.
- لا تلمس أبدًا الأجزاء الساخنة من الجهاز.

1. نظّف عصا البخار باستخدام منظف وقطعة قماش.
←*الشكل* **18**
2. فكّ منفث البخار من عصا البخار.
3. نظّف منفث البخار بإبرة التنظيف السميكة تحت الماء الجاري.
←*الشكل* **37**

نصيحة: يمكنك أيضًا تنظيف منفث البخار في غسالة الأطباق.

١٢ التغلب على الاختلالات

يمكنك أن تقوم بنفسك بإصلاح الأعطال البسيطة بجهازك. اقرأ معلومات التغلب على الأعطال قبل الاتصال بخدمة ما بعد البيع. حيث يجنبك ذلك أية تكاليف غير ضرورية.

⚠ تحذير
خطر الصعق الكهربائي!
تنطوي أعمال الإصلاح غير السليمة فنيًا على أخطار.
- وحدهم أفراد الطاقم الفنيّ المدرَّبون من أجل ذلك يُسمح لهم بإجراء إصلاحات على الجهاز.
- لا يُسمح إلا باستخدام قطع الغيار الأصلية لإصلاح الجهاز.
- إذا كان كابل الكهرباء لهذا الجهاز متضررًا، يجب تغييره من قبل الجهة الصانعة أو مركز خدمة العملاء التابع لها أو من قبل فني مؤهل بشكل مماثل، وذلك لتجنب المخاطر.

العطل	السبب والتغلب على الأعطال
جميع مصابيح الليد على لوحة الاستعمال مطفأة.	الجهاز ليس متصلاً بمصدر الإمداد بالتيار الكهربائيّ. ◂ اقبس القابس الكهربائيّ. ◂ اضغط ⏻. ← *"تشغيل الجهاز أو إيقاف تشغيله", الصفحة 43*
مصباح ليد grind يومض.	وعاء الحبوب غير مُركّب أو مُركّب بشكلٍ غير صحيح. ◂ ركّب وعاء الحبوب بشكلٍ سليم. ← *"تحضير الجهاز وتنظيفه", الصفحة 42*
مصباح ليد start stop يومض.	مفتاح الاختيار الدوار للبخار ليس في الوضع الصحيح عند تشغيل الجهاز. ◂ انقل مفتاح الاختيار الدوار للبخار إلى الوضع الأوسط.
	وظيفة البخار مُفعّلة لأكثر من 3 دقائق. ◂ انقل مفتاح الاختيار الدوار للبخار إلى الوضع الأوسط.
تصدر إشارةٌ صوتيةٌ ثلاثية، ويومض مصباح ليد Grind Amount، ثم ينطفئ مصباح ليد grind.	المطحنة مسدودة. **1.** فُك وعاء الحبوب. **2.** نظّف المطحنة. ← *"تنظيف المطحنة", الصفحة 53* **3.** ركّب وعاء الحبوب.
	درجة الطحن مضبوطة على درجة ناعمة للغاية. **1.** اضبط درجة الطحن لتصبح أكثر خشونة. ← *"ضبط درجة الطحن", الصفحة 44* **2.** انتظر حتى يصبح الجهازُ جاهزًا للاستخدام مرةً أخرى.
مصباحا ليد ⏻ و start stop يومضان، وتصدر إشارةٌ صوتيةٌ ثلاثية.	خزان الماء غير ممتلئ بشكلٍ كافٍ. **1.** املأ خزان الماء حتى العلامة max بماءٍ نقيّ وبارد. **2.** أدخل خزان الماء.
	خزان الماء مركَّب بطريقة خاطئة. ◂ ركّب خزان الماء بطريقة صحيحة.

العطل	السبب والتغلب على الأعطال
مصباحا ليد ① و start stop يومضان، وتصدر إشارةٌ صوتيةٌ ثلاثية.	القهوة لا تنزل أو لا تكون إلا في شكل قطرات. **1.** اضبط درجة الطحن لتصبح أكثر خشونة. ←*"ضبط درجة الطحن", الصفحة 44* **2.** تقليل كمية المسحوق. **3.** انتظر حتى يصبح الجهاز جاهزًا للعمل مرة أخرى.
توجد بقع ماء في أسفل الجهاز.	خزان الماء مركَّب بطريقة خاطئة. **1.** أدخل خزان الماء بشكلٍ صحيح. **2.** ادفع خزان الماء في الجهاز حتى يتعشَّق في مكانه بصوتٍ مسموع.
	صحن تجميع القطرات ممتلئ. ◂ أفرغ صحن تجميع القطرات. ◂ إذا استمر وجود المشكلة، فاتصل بخدمة العملاء.
يُسمع صوتُ طقطقة بعد تشغيل الجهاز وصوتُ أزيز بعد تحضير القهوة.	هذا الصوت ناتج عن التشغيل الطبيعي لصمام تنظيم الضغط وهو أمرٌ طبيعي.
القهوة ليس بها كريمة.	نوع القهوة غير مثاليّ. ◂ استخدم نوع قهوة محتوٍ على نسبةٍ أعلى من حبوب القهوة روبوستا. ◂ استخدم حبوبًا ذات تحميص داكن أكثر.
	حبوب القهوة لم تعد طازجة التحميص. ◂ استخدم حبوب قهوة طازجة.
	درجة الطحن ليست متوافقة مع حبوب القهوة. ◂ اضبط درجة الطحن لتصبح أكثر نعومة. ←*"ضبط درجة الطحن", الصفحة 44*
	ضغط التخمير منخفضٌ للغاية. ◂ زدْ كمية القهوة المطحونة أو استخدم مصفاة مزدوجة الجدران.
القهوة ذات مذاق مر للغاية.	درجة الطحن مضبوطة على درجة ناعمة للغاية. ◂ اضبط درجة الطحن لتصبح أكثر خشونة. ←*"ضبط درجة الطحن", الصفحة 44*
	نوع القهوة غير مثاليّ. ◂ غيِّر نوع القهوة.
يبدو مذاق القهوة محترقاً.	درجة الطحن مضبوطة على درجة ناعمة للغاية. ◂ اضبط درجة الطحن لتصبح أكثر خشونة. ←*"ضبط درجة الطحن", الصفحة 44*
	نوع القهوة غير مثاليّ. ◂ غيِّر نوع القهوة.
	درجة حرارة التخمير مرتفعة للغاية. ◂ اضبط درجة حرارة التخمير على درجةٍ أقل. ←*"تعديل درجة حرارة إعداد القهوة", الصفحة 45*

العطل	السبب والتغلب على الأعطال
لا يخرج بخارٌ من منفث البخار.	خزان الماء غير ممتلئ بشكلٍ كافٍ. **1.** املأ خزان الماء حتى العلامة max بماءٍ نقيّ وبارد. **2.** أدخل خزان الماء.
	منفث البخار مسدود. ◂ أزل الترسبات الجيرية من الجهاز. ◂ نظّف منفث البخار بإبرة التنظيف السميكة أو في غسالة الأطباق. ←*"تنظيف عصا البخار ومنفث البخار", الصفحة 53*
القهوة لا تنزل أو لا تكون إلا في شكل قطرات.	درجة الطحن مضبوطة على درجة ناعمة للغاية. ◂ اضبط درجة الطحن لتصبح أكثر خشونة. ←*"ضبط درجة الطحن", الصفحة 44*
	الجهاز به ترسبات كلسية شديدة. ◂ أزل الترسبات الجيرية من الجهاز.
	ضُغطت القهوةُ المطحونةُ بشدةٍ أكبر من اللازم. ◂ لا تضغط القهوةَ المطحونة بقوةٍ أكبر من اللازم في المصفاة.
	كميةٌ أكبرُ من اللازم من القهوة المطحونة. ◂ استخدم كميةً مناسبةً من القهوة المطحونة.
يتعذَّر إدخال حامل المصفاة بشكلٍ صحيح في مُثبِّت حامل المصفاة.	كميةٌ أكبرُ من اللازم من القهوة المطحونة. ◂ استخدم كميةً مناسبةً من القهوة المطحونة.
مصباحا ليد grind و Grind Amount يومضان، وتصدر إشارةٌ صوتيةٌ ثلاثية.	المطحنة مفرطة السخونة. ◂ انتظر حتى يبرد الجهاز.
المضخة لا تعمل.	الجهاز لم يُستخدَم لفترةٍ زمنية مطوَّلة. **1.** اكبس المضخة اليدوية المرفقة واغمرها في ماء شرب عذب وبارد وخالٍ من حمض الكربونيك. ←*الشكل* **38** ✔ ستتشرَّب المضخة اليدوية بالماء. **2.** أدخل المضخة اليدوية في مدخل الماء لخزان الماء. ◂ لتعبئة الماء في فتحة دخول الماء، اكبس المضخة الممتلئة. ←*الشكل* **39** **3.** انتزع المضخة اليدوية.

١٣ النقل والتخزين والتخلص

١٣-١ التخلص من الجهاز القديم

يمكن إعادة تدوير المواد الخام الثمينة من خلال التخلص من الجهاز بطريقة تحافظ على البيئة.

1. انزع القابس الكهربائيّ من كابل الكهرباء.
2. اقطع كابل الكهرباء.
3. تخلَّص من الجهاز بطريقة لا تضر بالبيئة.
يمكنك الحصول على المعلومات الخاصة بأحدث سبل التخلص من المخلَّفات لدى تاجرك المتخصص أو لدى إدارة البلدية أو المدينة التي تتبع لها.



هذا الجهاز مطابق للمواصفة الأوربية 2012/19/المجموعة الاقتصادية الأوربية الخاصة بالأجهزة الكهربائية والإلكترونية القديمة (waste electrical and electronic equipment - WEEE).
وهذه المواصفة تحدد الإطار العام لقواعد تسري في جميع دول الاتحاد الأوربي بخصوص استعادة الأجهزة القديمة وإعادة استغلالها.

١٤ خدمة العملاء

يمكنك الحصول من خدمة العملاء لدينا على قطع غيار أصلية ذات صلة بالأداء الوظيفي وقابلة للتخزين حتى 10 أعوام بعد تسويق جهازك.
للمزيد من المعلومات، يُرجى التواصل مع خدمة العملاء لدينا.

يمكن الحصول على قطع غيار أصلية ذات صلة بالوظيفة وفقًا لتوجيهات التصميم الإيكولوجي ذات الصلة من خدمة العملاء لمدة 10 سنوات على الأقل من تاريخ استلام العميل للسلعة أو تاريخ تفعيل الضمان للسلع التي تحتاج إلى تركيب أو تشغيل[1]

ملاحظة: تكون الاستعانة بخدمة العملاء مجانية في إطار اشتراطات ضمان الجهة الصانعة.

وللحصول على معلومات تفصيلية عن فترة الضمان وشروط الضمان في بلدك، يُرجى استخدام رمز الاستجابة السريعة الموجود على المستند المرفق بشأن جهات اتصال الخدمة وشروط الضمان، أو الاتصال بخدمة العملاء أو الموزع لديك أو زيارة موقعنا الإلكتروني.
ويمكن الحصول على بيانات الاتصال بخدمة العملاء عبر رمز الاستجابة السريعة الموجود على المستند المرفق بشأن جهات اتصال الخدمة وشروط الضمان أو على موقعنا الإلكتروني.

١٤-١ رقم المنتج (.E-Nr) ورقم الصنع (FD)

عندما تتواصل مع خدمة العملاء، سوف تكون بحاجة إلى رقم المنتج (.E-Nr) ورقم الصنع (FD)، اللذين تجدهما على لوحة الصنع للجهاز.
كي تجد بيانات جهازك ورقم هاتف خدمة العملاء مجددًا بسرعة، يمكنك تدوين البيانات.

١٥ البيانات التقنية

الجهد الكهربائي	220–240 V ~
التردد	50-60 Hz
قيمة التوصيل	1380–1650 واط

[1] يسري على مصر

قدرة الضخ القصوى، الثابتة	15 bar
سعة الملء القصوى، خزان الماء (دون مرشح)	2,8 l
سعة الملء القصوى، وعاء الحبوب	250 g
طول سلك الطاقة	100 cm
ارتفاع الجهاز	413 mm
عرض الجهاز	338 mm
عمق الجهاز	347 mm
الوزن، فارغًا	10,2 kg
نوع ترس الطحن	الفولاذ المقسى

Many thanks for choosing a Bosch home appliance!

Register your new appliance now on MyBosch and benefit directly from:

- **Expert advice and tips to make the most of your appliance**
- **Options for warranty extension**
- **Discounts on spare parts and accessories**
- **Digital information for use and all appliance data to hand**
- **Easy access to Bosch Home Appliance Service**

Simple to register, free of charge – including on mobile devices:
www.bosch-home.com/welcome

Need some help? You can find it here.

Expert advice on your Bosch home appliances, help with problems or repairs by professionals from Bosch.

Discover all the different ways Bosch can assist you:
www.bosch-home.com/service

The contact details of all countries are listed in the attached service directory.

BSH Hausgeräte GmbH
Carl-Wery-Straße 34
81739 München, GERMANY
www.bosch-home.com

A Bosch Company

Valid within Great Britain:
Imported to Great Britain by
BSH Home Appliances Ltd.
Grand Union House
Old Wolverton Road
Wolverton, Milton Keynes
MK12 5PT
United Kingdom

8001385598 (060630)
en, ar